

Állást kérek!

Bucurestiből vesszük az értesítést, hogy a miniszterelnök és a kormány tagjai alig végezhetik napi munkájukat, annyi ember tolong a miniszteri szobákban. A sok ismert és ismeretlen ur látogatásának befejező akkordja mindig ugyanaz: *Állást kérek!*

Egy sok évtizedes régi betegség kinövése ez a tömeges zarándoklás a miniszterek hivatalos helyisége felé. A kormányváltás sajnós, nálunk régi idők óta nemcsak rendszeres, hanem a tisztviselői kar tulnyomó részének felváltását is jelenti. És tódulnak Iorgához „rég, rendíthetetlen” hívei, akiket sohase látott, akikről sohase hallott s akik talán őt is most veszik észre először, amikor miniszterelnök lett.

Szürke, falusi urak prefektusi állásra pályáznak. Mások, akik eddig többet vétettek a közrend ellen, mint amennyit valaha is tehetnének a közrend érdekében: rendőrkesztői állásokat ambicionálnak. Jelentéktelen, apró tanügyi emberkének középiskolai igazgatói, falusi, szerény képzettségű doktorok városi, vagy megyei főorvosi állásokat ambicionálnak. Van olyan, aki a munkakerülőket díszes csoportját gazdagította, de most munkafelügyelő akar lenni. Sokan szigurancafőnöki állásra pályáznak az állam biztonsági ügyének minden ismerete nélkül. Politikusok hányagazgatói állásra reflektálnak, notorius adó-nemfizetők pénzügyigazgatói állást kérnek. Nagyobb vasuti állomások főnöki helyére, távirdek vezetésére, postafőnökségekre és vágóhidak igazgatására, állami üzemek vezetésére és színházak élére, felette hivatottnak érzi magát száz meg száz „rég, igazi” Iorgista. Mind-mind olyan mellőzött tehetség, aki csak azért nem jutott eddig az őt megillető pozícióba, mert Iorga nem volt kormányon. De most ott van, most kötelessége két kezzei szőrnia áldását a közhivatali állások bőség-szarujából.

De a legnagyobb kapkodás mégis csak a polgármesteri állásokért van. A népesebb lakosságú városok primári székéből ugylátszik jó perspektiva nyílik a megtollasodás fésűi vidéke felé. A városoknak sok mindenfelére van szükségük. Az anyagok beszerzésénél egyszer csurran, másszor csöppen. Vannak közüzemek, vannak városi ingatlanok és vannak üzletek, melyeknek lebonyolítása a primár jóakarattól függ. A táglelkismeretű, keresni szerető férfiúnak nem kell okvetlenül ráfizetnie a polgármesteri állásra!

A váltakozó kormányok új híveinek táborára megannyi született zseniből áll. Nekik nincs szükségük iskolára, gyakorlatra, szakképzettségre. Ők csak összeköttetéseket keresnek. Talán igazuk is van. Egy kis jól megválasztott politikai összeköttetés gyakran többet ér nálunk minden szakképzettségnél.

Szegény Iorga! Tanári katedráján folyton ezt hirdette, hogy az emberi nagytorés, az ambició, a becsvágy szárnyat adnak a tehetségnek. Most aztán láthatja, hogy mit jelent a gyakorlatban a professzorok elmélete. Ha a törvényhozó testület tiszter akkora volna, mint amilyen, akkor is kevés lenne a mandátum, amelyre „hívei” hivatottaknak érzik magukat. Ha Románia látná el tisztviselői karral Európát, akkor is kevés volna az állás az új kormány „rég, rendíthetetlen” tisztelői számára.

Az ut Gyulafehérvárról Botosaniba vezet

Iorga miniszterelnök nagy beszédet mondott Kolozsváron. — A Iorga-kormány a botosani pontokat tartja meg — a gyulafehérváriakat úgy sem tartotta be senki. — Ujabb két halott a választási fronton. — Szigorított rendelkezés az egész vonalon

Bucuresti magyarsága a néppárttal és a szociáldemokratákkal együtt indul a választási küzdelemben

Bucurestiből jelentik: A lapokhoz beérkező jelentések szerint az egyre inkább elhajuló választási harc *ujabb két halálesetet követelt.* Már most le kell azonban szögeznünk azt, hogy a halállal végződő verekedést minden egyes esetben azok a liberálisok kezdték, akik a kormánnyal együtt indulnak a választásokon, akik tehát a hatóságok támogatására és jóindulatu elnézésére számíthatnak. Szinte úgy alakulnak az ügyek, mintha a liberálisok ürügyet akarnának szolgáltatni a kormánynak ezekkel a véres verekedésekkel a legszigorúbb rendszabályok kiadására. Mintha választási taktikázás volna ez is, aminek immáron összesen két szerencsétlen ember esett áldozatul.

Bucurestibe érkezett jelentés szerint az egyik halálos kimenetelű választási verekedés a bilharmegyei Szóvárhegy községben történt. Liberális ügyvédok támadták meg a nemzeti-parasztpárti választókat. A verekedés elkerülhetetlen volt. Az áldozat is a nemzeti-parasztpárti választó: Mol Teodor a neve. Az ügyész-seget értesítették az esetről. A verekedőket őrizetbe vették.

A másik verekedés a Dombóvita-megyeli Seculeni községben történt. A kormánypárt adta be a jelölő-listáját, a parasztlak azonban

A munkügyi minisztérium ma kommunikált bocsátott ki, amely szerint azok a külföldi állampolgárok, akik tartózkodási engedély nélkül telepedtek le az országban és ut munkát is vállaltak, utólag nem kaphatnak tartózkodási engedélyt. A kommuniké szerint ezeknek munkaadóit első esetben 10 ezer lej, míg visszaesés esetében 20 lej pénzbírsággal fogják sújtani.

A központi választási iroda ma rendeletet bocsátott ki, amely szerint az illetékes járásbírók a szavazócédulákat a választások előtti napig kötelesek kiszolgáltatni. Azok, akiknek szavazócédulájára nincs rávezetve, hogy melyik választási körletben kell szavazniuk, követelhetik a járásbírósiól a helyes adatok rávezetését.

A lapok jelentései szerint a kormánypárt már összeállította az összes jelölő-listákat és azokban változásokat már nem fognak eszközölni többé.

Készülő magyar paktumok Bucurestiben

A bucaresti-i magyarságnak a Magyar Pártba tömörült csoportja ma este nagygyűlést tartott és annak határozatáról kommunikált tett közzé. A kommunikében bejelentik, hogy a Magyar Párt bucaresti-i tagozata arra való tekintettel, hogy a fővárosban a Magyar Párt nem állított jelöltet, a néppárt listájára fog szavazni. Valószínű tehát, hogy a bucaresti-i averescanus listákon egy magyar jelölt is helyet fog kapni.

A bucaresti-i Magyar Párthoz a néppárt ajánlatán kívül a szociáldemokrata-párt kartellajánlata is megérkezett. A szociáldemokraták arra való hivatkozással, hogy a kisebbségek érdekében mindenkor felemelték szavukat, kérték a bucaresti-i Magyar Pártot, hogy támogassa őket szavazataikkal. A Magyar Párt bucaresti-i tagozata így a ma este hozott határozat ellenére, a kolozsvári központ-ra bízta végleges döntését, hogy kívül haladjon a választásokon. A központ eddig még nem hozott döntést ebben az ügyben.

Madgearu ma újabb levelet intézett a lapokhoz, amelyben válaszol az Universulnak a tojás standardizálásával kapcsolatban ellene

nem vonultak fel erre a nagy alkalomra olyan számban, ahogyan ezt Ciornei prefektus szeretne volna. Kortesei azt mondták, hogy ennek Oprea András bíró az oka. Ő nem engedte összegyűlni a parasztlakot a kormánypárt gyűlésére. Ciornei prefektus erre a következő könnyelmű kijelentést tette:

— Akkor ki kell verni ezt a bírót a hivatalából.

A liberális korteseknek nem kellett több. Nekirontottak Opreának. Oprea hívei a bíró segítségére siettek. Botokkal és késekkel folyt a harc mindaddig, amíg Oprea András rokona, Oprea Miklós halottan nem maradt a helyszínen.

Az Adeverul mai száma közli, hogy Argețoianu belügyminiszter bizalmas rendeletet küldött szét a csendőrkörleteknek, amelyben értesítette azokat, hogy a csendőrségek ujlszervezéséről szóló törvényt lejjűggesztette. A lap ezért élesen támadja a belügyminisztert.

Lucian Sándor dr. volt szociáldemokrata képviselő táviratot intézett Iorga miniszterelnökhöz, amelyben erélyes hangon tiltakozik a máramarosi óriási választási terror, a forgalom korlátozása és gyülekezési szabadság megsértése ellen.

bocsátott ki, amely szerint azok a külföldi állampolgárok, akik tartózkodási engedély nélkül telepedtek le az országban és ut munkát is vállaltak, utólag nem kaphatnak tartózkodási engedélyt. A kommuniké szerint ezeknek munkaadóit első esetben 10 ezer lej, míg visszaesés esetében 20 lej pénzbírsággal fogják sújtani.

felhozott vádakra. Madgearu megállapítja, hogy akkor, amikor az Universul által kifogásolt rendelet megjelent, már nem is ő állott az ipar- és kereskedelemügyi tárca élén, hanem akkor már Manoilescu volt a kereskedelemügyi miniszter.

— Manoilescu rendeletéhez — írja Madgearu — különben éppen úgy nem férhet szó, minthogyha a rendeletet én adtam volna ki.

Madgearu levelében Stelian Popescut a nemzet szegényének nevezi, aki a trón tanácsadójának meri magát feltolni akkor, amikor az Universulban éveken át szegényteljes kampányt folytatott a jelenlegi uralkodó ellen.

Kolozsvárról jelentik: Iorga miniszterelnök eredeti utitervét megváltoztatva, ma délután két órakor autón Kolozsvárra érkezett. A miniszterelnököt a hatóságok vezetői, Hatigan erdélyi miniszterrel az élükön, a román Nemzeti Színház előtt fogadták. Innen a prefekturára hajtatott a miniszterelnök, ahol egy óras hatalmas beszédet tartott. Beszéré elején rámutatott arra, hogy milyen körülmények között került uralomra, kifejtette, hogy célja a polgári jólét fokozása és ennek elérésére minden lehető el fog követni. A pártpolitikát akarja kapcsolni a közéletből.

Iorga feltűnésikeltő kolozsvári beszéde

— Az eddigi rendszer urainak el kell tűnőniük — mondotta — még akkor is, ha kiszűrad a nyelvük, amelyet egyfolytában rám öltögetnek. Mindenkinek a maga helyére kell kerülnie és a sógorokat és rokonokat a szakembereknek kell felváltaniuk. Az én kormányom nem a korona támogatásával, hanem a korona támogatására jött létre. Sokan támadnak, azonban nem szakasom a rosszul nevelt emberek beszédeire válaszolni. Sohase am-

bicionáltam a hatalmat és Mironescut sem akartam megbuktatni.

Ezután a miniszterelnök beszédének további részében rávilágított arra, hogy őt a király hívta a hatalomra és annál a viszonynál fogva, amely közte és az uralkodó között fennállott, kötelességének érezte, hogy azt elfogadja. Ezután szokott ironikus modorában beszélt ellenfeleiről, majd pedig kifejtette, hogy mindenkinek dolgoznia kell az új Románia kiépítésén. Beszélt az erdélyi románságról is, amely szerinte számszerű többségben van, azonban ugyanakkor bizonyos kulturális kisebbségben van az itt élő többi nemzetekkel szemben. Éppen ezért kell az itteni románság-
nak kulturálisan sokat fejlődnie.

Beszédét azzal fejezte be, hogy paktumot kötött a liberálisokkal és a szászokkal.

— Az utóbbiak azt kérdezték tőlem: — mondotta — hogy a gyulafehérvári pontokat végre fogom-e hajtani? Én erre azt feleltem nekik, hogy nem fogom betartani azokat, mivel a gyulafehérvári pontokat azért hozták, hogy ne kelljen őket megtartani. Ellenben ragaszkodom a botosani-i pontokhoz, amelyeket teljes egészükben végre fogok hajtani.

Romániát végül egy nagy üzemihez hasonlította, amelyben mindenkinek el kell foglalni az őt megillető helyet és el kell végezni az őt megillető munkát. A miniszterelnök ezután Marosvásárhelyen át-Bucurestibe utazott vissza

Fontos ügyben Aradra érkezett POPA közigazgatási vezérfelügyelő

Egy kihallgatott telefonbeszélgetés — A vezérfelügyelő tárgyalásai dr. Serban György prefektussal és dr. Lutai Cornel polgármesterrel

Ma délben érdekes esemény folyt le az aradi városházán, amelynek még bizonyára nagyobb jelentőségű fejleményei lesznek. Az állomásfőnökség irodájából ugyanis háromnegyed egy órakor egy energikus férfihang hívta fel az aradi városházát, ahol dr. Lutai Cornel polgármester után érdeklődött. A polgármester pillanatnyilag el volt foglalva és mire a készülékhez léphetett, a férfihang csak a következőket közölte:

— Halló, itt az állomásfőnökség irodájából beszél Popa közigazgatási vezérfelügyelő. Lutai Cornel polgármester urhoz van szerencsém? Kérem az igen tisztelt polgármester urat, szíveskedjék mielőbb megjelölni azt az időpontot, amidőn önnel találkozhatom...

Merre járt-kelt a titokzatos vezérfelügyelő?

Történetesen a polgármesteri szobában tartózkodott az Aradi Közlöny munkatársa is, aki a fenti beszélgetésnek éppen az ellenkező felét hallotta, de ez is elég volt számunkra, hogy fel-

keressük az aradi állomásfőnökség irodáját, ahol a szerzett információk alapján a fentiekben rekonstruálhatjuk a lefolyt párbeszédet. Megállapítottuk továbbá azt, hogy Popa Traian belügyminiszteriumi közigazgatási vezérfelügyelő Marosvásárhelyről érkezett meg Aradra és ideérkezésének első perceiben máris közvetlen kapcsolatot keresett Aradváros főpolgármesterével, Dr. Lutai Cornel — értesülésünk szerint — a telefonbeszélgetés után azonnal az aradi pályaudvarra hajtattott.

Tanácskozások a prefekturán

Dr. Lutai polgármester és Popa vezérfelügyelő első találkozásáról mindössze csak annyi konkrétumot tudhatunk, hogy megtörtént, de sem az egyik, sem a másik részről nem történt nyilatkozat arra nézve, hogy mennyiben volt szó beszélgetésük során az aradi városi tanács ellen támasztott vádak egyes pontjairól. Popa Traian közigazgatási vezérfelügyelő délután több közhivatalban tett

hivatalos jellegű látogatást, majd megjelent dr. Serban György megyei prefektusnál is, aki-vel hosszabb megbeszélést folytatott. Ezek a szigorúan bizalmas jellegű megbeszélések a késő esti órákba nyultak át és mindössze annyit sikerült megállapítanunk, hogy kapcsolatban voltak mindazokkal a vizsgálati intézkedésekkel, amelyeket az új kormány belügyminisztere az egykori temesvári kormányzáság ügyeinek részletes felülvizsgálására indított meg.

Elpárolgott közpénzek Milliók, amelyek nem szerepelnek az állami kimutatásokban

Bucurestiből jelentik: Az Universul érdekes táblázatot közöl azokról az összegekről, amelyeket tavaly az autonóm pénztárak igazgatósági tagjai megjelenési és egyéb díjak címén felvettek. A díszes táblázatban az egyes pénztárak a következő tételekkel szerepelnek: Monitorul Oficial igazgatósága 17,285.000 lej. Vasut 11,962.000 lej. Monopol 3,500.000 lej. Posta 3,700.000 lej. CFR munkáspénztár 1 millió lej. Építési pénztár 1 millió 300.000 lej. Utépitő pénztár 5 millió 200.000 lej. Petroliumvezetékek pénztára 3 millió 100.000 lej. Nyugdíjpénztár egymillió lej.

Ezek csak a fontosabb tételek, mert végeredményben a felvett összegek elérik a 67,710.000 lejt. A legális tantíemekbe természetesen nincsenek beleszámítva az illegális sikkasztások. Nincsenek beleszámítva a jogtalanul felvett összegek, amelyeknek legális formát adnak. Így például ez az összeg csupán a vasuti igazgatónál 10 milliót tesz ki. A többi tíz és százmilliók. A még kiderítetlen milliók. Az elsikkadt anyagraktárak. Nem is értjük ezt az Universult. Sokkal nagyobb összegekhez vagyunk szokva. Már meg se hat bennünket 67 millió. Elkényeztettek bennünket az utóbbi időben és oda se nézünk egy pár rongyos lopott milliónak, ha legalább is nem kilenc számjegyű...

Büntetés

Irta: VÁNDOR IVÁN.

A legszebb tenger partján ült egy kis asztal mellett és szalmaszálon oranzsádót szür-csölt. Szép volt. És szomorú. Hangja halkan zümmögött, mintha egy méh döngicsélne.

Egész különös módon ismerkedtem meg vele. Ott sétált a pálmák alatt egyedül, fehér ruhában. Az emberek tekintete követte, mintha szépsége minden szemet delejes erővel vonzana magához. És ő ment, maga elé meredve, mint egy alvajáró. Én ültem egy padon és újságot olvastam. Magyar újságot. Amint véletlenül felém nézett, észrevette kezemben a lapot és mintha megigézték volna, egyszerre felém tartott:

— Bocsánat, -- szólt halkán -- olyan régen nem olvastam magyar újságot és nem hallottam magyar szót. Bocsánat, ha nem venné rossz néven...

Oda nyújtottam neki a lapot. Leült mellém és olvasni kezdett. Szeme möhön száguldott a sorokon, szinte itta a szavakat. Csodálkozva néztem.

Amint észrevette, hogy figyelem, gyorsan összehajtogatta a lapot és visszaadta.

— Én már elolvastam. Vigye haza...

Másnap újra találkoztunk. Az idegen nő odajött hozzám, kezét vállamra tette:

— Különös véleménye lehet rólam. De olyan ideges vagyok...

— Hozzá vagyok szokva a legkülönösebb lelkiállapotokhoz — feleltem.

— Orvos? — kérdezte.

— Iró.

— Majdnem mindegy. Az ember mer beszélni mind a kettőnek. Ha nem untatom, — beszéljessünk.

Kikérdezett. Hogy honnét jöttem, meddig maradok? Regényt írok-e vagy szindarabot? Beteg vagyok-e?

Harmadnap barátságosabb volt és mivel nem kérdeztem semmit, bizalmasabb is. Egy hét alatt megbarátkoztunk. És most ott ülünk

a tenger partján, oranzsádót szür-csöltünk és megnyílt a lelke. Beszélt.

— Haza megy? Istenem, haza megy! — mondta fájdalmas hangon.

— És maga? Sokáig szándékszik itt maradni?

— Nem tudom. Semmit sem tudok. Lehet egy évig, lehet egy napig. Lehet, már holnap tovább kell mennem.

— Hazafelé?

— Haza — csodálatosan zéngelt a hangja. Fájdalmasan, mint a betér madár szava. Ez a szó: haza — tele volt vággyal, tele volt zokogással, titokkal, talánnyal. És egyszerre felkiáltott: én nem mehetek soha haza.

Megdöbbenve néztem rá. Azután halkán kérdeztem:

— Kicsoda maga?

Egy nevet mondott, melyet mintha ösmer-tem volna.

— Várjon, segítsek. Emlékszik a Csóka-ügyre?

— Homályosan.

— Öt éve történt. Bankigazgató, ki megszökik a titkárnőjével. Nem emlékszik? Sok millió hiány. Bizonyára hamis cikkek a lapokban. Ezeket már nem olvastam...

— Kalmár Rózi — mondom halkán, — úgy rémlik, emlékszem. Maga az?

Bólint, azután különösen mosolyog.

— Én vagyok, de csak magának. Másnak mindenkinek Anna Filippovna, moszkvai menekült. Ezenkívül táncosnő vagyok. Ritmikus táncokat adok elő...

— Szeretnék hazamenni, — mondja lassan, szenvedve.

— És nem mehet?

— Hová? Olyan mindegy, hogy hol vagyok, ha nem mehetek haza.

— Egyszerre van?

— Egyszerre. Ő nem bírta tovább. Visszament. Jól járt. Azóta talán már kiszabadult. Otthon van. De én...

— Maga sincs éppen rossz helyen, — mondom. A táj elragadó. Szemem issza a színeket,

a formákat, melyek a kék árnyalatokban rezegnek.

— Utálom, — szólt lassan az asszony és szája mint egy gyereknek sirásra áll.

— És ő soha nem szólt?

— Minek. Én vagyok mindennek az oka, azt mondta mikor elváltunk. Lehet, igaza van. Az asszony a férfi életében a fék, vagy a motorikus erő. Megállítja, vagy előre viszi. Én magammal sodortam azt az embert... Én rábeszéltem. Elvettem a hitese asszonyától.

Aztán visszaküldtem... Szót fogadott. Nem ellenkezett. Visszament. Jelentkezett. Elintézte a sorsát. De én — maradtam. Elintézetlenül és megpróbáltam élni — élni, ha ugyan ezt életnek lehet nevezni.

— Az ember mindenütt talál barátokat...

Róza hevesen megrázta a fejét.

— Barátokat — és ki biztosít róla, hogy az, akit barátomnak hiszek, nem kém? Engem keresnek... a pénz nálam maradt. Nincs nyugtom.

Nagyon szántam.

— És ha megtenné maga is azt, amire rávette a barátját. Ha elhatározná magát és haza menné...

— Azt sem merem. Attól is félek.

— De azt mondja, vágyik haza.

— Hogy vágyom-e? A lelkem szakad ki, a szívem szorul össze, ha visszagondolok arra, ami volt... A szegénységemre. Milyen édes volt a kis udvari szobámban álmodozni. Tervezni. Remélni. Egy darab jó magyar kenyeret enni... Magyar szót hallani...

— Ugy-e nem árul el? Olyan jó arca van. Maga az első, akinek elmondtam mindent... Végre beszéltem kellett. De nem árul el?

— Miért árulnám el? — kérdeztem megütözve.

— Hogy megbüntessenek...

Komolyan, hosszan a lány arcába néztem. A szenvedés kusza vonalai látszottak ajka körül és szeme alatt.

— Megbüntették már magát — mondtam részvétellel, halkán...

A bánati kormányzó újra Aradon

Dr. Peter Iulian és Popa Traian közigazgatási vezérfelügyelő bizalmas értekezlete az aradi megyei prefekturán — Megbeszélések a bánati kormányzó, a törvényszéki főelnök és a vámfőnök között

Elkészült a kormánypárti csataterv az aradmegyei választásra

Ma délelőtt 11 órakor az aradmegyei prefektura hivatalos telefonértesítést kapott a temesvári kormányzóságtól, amely hírül adta, hogy dr. Peter Iulian delegált bánati kormányzó, az általánosan ismert közigazgatási vezérfelügyelő, délután öt órakor újra Aradra érkezik és a hivatalos politikai élet több vezető tagjával kíván személyes megbeszéléseket folytatni. Dr. Serban György megyei prefektus a telefonjelentés intencióinak megfelelően, értesítette a kormánylista képviselőjelöltjeit, valamint Hargot György törvényszéki főelnököt és Dumitrescu vámfőfelügyelőt, hogy délután öt órára a prefekturán tervezett értekezleten megjelenjenek.

Bizalmas értekezletek

A Tms. 2. jelzésű, ismert hathengeres Buick-kocsija a temesvári kormányzóságnak pontosan háromnegyed öt órakor jutott be az aradmegyei prefekturára. Dr. Peter Iulian bánati kormányzó ezúttal egyedül érkezett meg az aradi prefekturán rendezett értekezletre, mivel Maiorescu József dr. kormányzósági vezértitkár, akit Argetoianu belügyminiszter központi szolgálatra rendelt be a belügyminisztériumba, már napokkal ezelőtt Bucurestibe utazott. Dr. Peter Iulian Hargot György törvényszéki főelnök és Dumitrescu vámfőnök, valamint a megyei prefektus bevonásával tartott előbb bizalmas értekezletet, majd ugyancsak megbeszélésre kéréste az aradmegyei kormánylista képviselőjelöltjeit, akikkel a választásokra vonatkozólag ismertette a kormány újabb intencióit. Ezeknek a tanácskozásoknak lezajlása után, a kormánylista szenátorjelöltjeit fogadta a delegált bánati kormányzó, akikkel ugyancsak külön tanácskozott. Este hét órakor érték véget ezek a szigoruan bizalmas természetű rendelkezések, amelyek szüneteiben az Aradi Közlöny munkatársá-

nak értesülése szerint dr. Peter Iuliannak volt ideje arra is, hogy a ma délelben Aradra érkezett közigazgatási vezérfelügyelővel, Popa Traiannal is, pár perces megbeszélést folytatson le. Ügyeinek végeztével a hatalmas Buick-kocsin Temesvárra utazott vissza.

Készül a „nagy napra” a kormány-propaganda

Máskülönbén a kormánypárt választási propagandájának előkészületei teljes gőzzel folynak. A kiosztott szerepek szerint, az aradmegyei liberális párt bizalma Vulpe Józsefet, a liberális kormány egykori aradmegyei szigurancafőnökét bízta meg azoknak a propaganda-munkálatoknak irányításával, amelyeket a „nemzeti egység” pártjának képviselői és szenátorjelöltjei, Aradmegye földművelőszavazóinak megnyerése érdekében terveztek

ki. A kormánypárti propaganda-gyűlések programja is elkészült már az esti órákban, amely nem kis munkát igényelt amiatt, hogy egy napra nehogy összeessék az egyes aradmegyei községekben több, egymással választási harcban álló politikai pártnak a népgyűlése, amely felesleges kilengésekre adhatna okot esetleg. Mindazonáltal előfordulhat olyan eset is, hogy a kormánypárti propaganda-gyűlések olyan más-párti gyűlésekkel esnek össze, amelyekben nem lehet kétséges a kormánypárti kortések számszerű fölénye.

Elégedetlenek Argetoianu aradi hível

Az aradmegyei kormánypárti kettészakadásáról írott cikkünk általános feltűnést keltett még azokban a politika-körökben is, ahol a Lorga személyes híveinek és az Argetoianu személyes híveinek két tábora között fennálló ellentéték már előbb közismertek voltak. Értesülésünk szerint, a Miclosi-féle frakció ismételt interveniót a belügyminisztériumban a mellőztetésük miatti elégtételért, azonban mindezideig semmiféle konkrét orvoslást, ugynevezett sérelmeikre nézve, különböző messzemenő, de annál fantasztikusabb ígéretekkel kívül nem kaptak.

Létrejött a Népszövetség

Genfben Nemzetközi Agrár-

gazdasági egysége

Jelzálogbankot létesítenek — Titulescu ismerése — Nem tetszik a terv a szovjetnek. Franciaország rosszalja a csehek genfi viselkedését

Genfből jelentik: A Népszövetség mai ülése előtt Curtius német külügyminiszter és Briand francia külügyminiszter hosszasan és bizalmasan elbeszélgettek. Grandi olasz külügyminiszter ugyancsak hosszasan elbeszélgetett Henderson angol külügyminiszterrel. Ezekről a magánjellegűnek látszó beszélgetésekről semmiféle hír nem került nyilvánosságra. Egyébként a népszövetségi tanács ma délelőtt a leszerelési értekezlettel kapcsolatos problémákkal foglalkozott. Henderson angol külügyminiszter a magánüzemek fegyvergyártásával kapcsolatosan tett néhány javaslatot.

Más genfi jelentés szerint az angol és francia delegátusok elítélőleg nyilatkoztak Csehszlovákia genfi magatartásáról. Élénken kifogásolták, hogy míg a csehszlovák delegátusok Genfben helyeslik Középeurópa gazdasági együttműködését, de a gyakorlatban egyetlen lépést sem tesznek, sőt ellentétes oldalról érkezett javaslatra hallgató álláspontot foglaltak el. Különösen nehezményezik, hogy Friedman csehszlovák delegátus bejelentette, hogy május hónapban sem az osztrák, sem a magyar kereskedelmi szerződést nem köthetik meg és azt sem tudja, hogy júniusban a csehszlovák kormány lesz-e abban a helyzetben, hogy az osztrák-magyar javaslatokra megtegye az ellenjavaslatot.

Az Európa-bizottság ma délután az agrár-kölcsön ügyében folytatta vitáját, majd Poncet francia delegátus beterjesztette javaslatát a nemzetközi agrárkölcsön ügyében. Expozéjában részletesen kifejti, hogy a nemzetközi agrárkölcsönt nemzetközi alapon kell megszervezni. A javaslat főcélja, hogy a termelő országok pénzügyi nehézségein könnyítsen és lehetővé tegye termékeinek a fogyasztó államokhoz való juttatását. A tervezet szerint egy Agrár Jelzálogbankot állítanak fel Genf székhellyel.

A francia delegátus után Tevrik Rüsdy bey, török külügyminiszter állott fel és kérdést intézett, hogy a Népszövetségben nem-egyesült államokat is hajlandó a bizottság a nemzetközi agrárkölcsön előnyeiben részesíteni? Litvinov orosz külügyi népbiztos nem tartja az Agrár Jelzálogbankot egy elfogadható keretnek ahhoz, hogy a bajokon segítsen. Ezután sorban állottak fel a delegátusok és államuk nevében hozzájárultak Poncet javaslatához. Románia, Magyarország, Belgium, Bulgária, Görögország, Csehszlovákia, Lengyelország kiküldöttjei csatlakozásukat fejezték ki.

Nickl Alfréd magyar megbízott köszönetét fejezte ki aziránt, hogy a bizottság teljesen elfogulatlanul dolgozik és minden állam anyagi nehézségeit magukévé tették. Titulescu csodálkozását fejezte ki, hogy a bizottság ilyen rövid idő alatt eredményeket ért el és nagy elismeréssel beszélt a fáradhatatlanul dolgozó delegátusokról. Curtius arra kérte a bizottságot, hogy a kivitel európai és általános legyen, elvben ő is hozzájárult a javaslatához. Az Európa-bizottság azután külön bizottságot delegált, hogy a svájci kormánnyal a tanácskozásokat felvegyék a Jelzálogbank genfi székhelyének engedélyezése végett. A tárgyalásokat csütörtökön délután négy órakor folytatják.

Hirtelen elhunyt özv. Glück Dezsőné

Családja körében, karosszékeában ülve halt meg az ismert aradi uriaszony

Ma délután két órakor tragikus körülmények között, váratlanul innyt el Aradon özv. Glück Dezsőné, néhai Glück Dezső volt aradi nagykereskedő özvegye. A hetvennégy éves uriaszony, ma délelőtt ellátogatott leányához, dr. Windholz Bélánéhoz, a Terapia-sanatóriumban. A délelőtti családi körben töltötte el, megebédelt, majd amikor a családtagok eltávoztak a szobából, az egyik karosszékeában foglalt helyet. Néhány perccel múlva a szobalány benyitott a szobába és feltűnt, hogy özvegy Glück Dezsőné arca elváltozott és hogy mozdulatlanul ül. A szobalány nyomában értesítette a sanatórium épületében levő családtagokat, de mire Windholz Béla dr. főorvos a lakásba ért, már csak a beállott halált konstatálhatta.

Özvegy Glück Dezsőné évekkal ezelőtt jelentős szerepet játszott a város izraelita társadalmának jótékonyági akcióiban. Egész életét a munkának szentelte és mikor férje halála után Arad egyik legrégebbi és legismertebb cégét, a Glück Dezső kézimunka-üzletét likvidálták, az urinő visszavonult, minden idejét családjának szentelte és jótékony keze mindenütt ott volt, ahol a nyomoruság ütötte fel fejét. Özvegy Glück Dezsőné temetésének időpontját a család eddig nem állapította meg, miután a tragikus hírről telefonon értesítették Mándi-Mann Ilonka hírlapírónőt, aki állandóan Párisban tartózkodik és akinek hazaérkezésétől teszik függővé a temetés időpontját. Az elhunyt uriaszony halála előkelő nagy család borított gyászba és Windholz Béla dr., az aradi Terapia-sanatórium igazgató-főorvosa anyósát, míg felesége édesanyját gyászolja.

Central-mozgó.

Lillian Harvey
és Willy Fritsch

ez a két publikummágnés lép fel
holnap a régóta várt

SZEREK
KÉPZŐ

című ragyogó filmoperétben.
Mint ez a két dallamos cím szó,
oly behízelgően férkőzik az ember
szívéhez és érzésvilágába maga
a film és zene.

ERICH POMMER-produkció (Ufa.)

Rendező: WILHELM THIELE.

Wizo-bazár!

május 24-25

Színház — Irodalom — Művészet

Örgróf Pallavicini Alfrédné képiállítása

Csütörtökön nyitlik meg a tárlat a Kulturpalotában.

Ma volt örgróf Pallavicini Alfrédné kollektív képiállításának sajtóbemutatója a Kulturpalotában. Több mint hetven képet állított ki a tehetséges festőművész. Már megemlékeztünk az Aradi Közlöny hasábjain Pallavicini Ilona bámulatos tehetségéről és talán ennek köszönheti a mágnássasszony, hogy Arad és a vidék elittársasága felfigyelt és divatba kezdték hozni a Pallavicini-képeket.

A kiállított képek közül az olasz városok tájképei élethűek. Állatképei hű színezéseivel keltenek feltűnést. A Szintanulmány című kép leányalakjának élesen elütő színei meglepően hatnak, de benne van a művésznek elképzeléseinek hatalmas skálája.

Különösen feltűnnek portréjai. Comsa Gergely dr. aradi püspök, Barabás Béla dr., Moga Romulus dr. rendőrkesztör és Tamásdan Octavia, „Miss Arad” portréjai Pallavicini örgrófné művészetének teljes kiforrottságát bizonyítják. Ezek a képek nem úgy vannak festve, mint ahogy azt egy hivatásos festőművész lefestené, ezek nem másolatok az arcról, hanem az arcvonások, az arcizmok, a szemek és egyáltalán minden arcrész kidomborítása, életre keltése. Azok a szemek beszélnek, a szájak szinte megszólalnak. Nincs a képekben semmi póz, semmi ünnepélyesség, ezek a képek úgy hatnak, mint a nagyszerűen sikerült pillanatfelvételek.

Zilahi Irén Bécsbe szerződött

Az aradi primadonna karrierjének újabb állomásához érkezett.

Budapestről jelentik: Zilahi Irén, az általános ismert budapesti operettprimadonna, akinek magasan ívelő karrierje Aradról indult ki, szerződött a hírneves „Theater an der Wien”-hez. Zilahi Irén pénteken utazik az osztrák fővárosba, hogy eleget tegyen szerződési kötelezettségének. A primadonna július 5-én mutatkozik be az osztrák főváros közönségének Herczeg Géza és Katscher Róbert „Farmexpressz” című operettjében.

— R. Hegedüs Béby a budapesti Studióban. Ismert aradi uriasasszony szerepel ma, csütörtökön délután 12 órakor a budapesti stúdió mikrofonja előtt. R. Hegedüs Béby ezúttal több Puccini és Lavotta-áriát énekel.

* A színtársulat megnyitó előadása a Nyári Színházban nem mint előzetesen tervezve volt: 24-én, vasárnap, hanem 23-án, szombaton este 9 órai kezdettel lesz megtartva. Ez alkalommal az idei szezon slágeruidonsága, Martos és Szirmay nagy sikert aratott operettje, a Ballerina fog színpadra kerülni Kornély Máriával a címszerepben. A Ballerina vezetőszerepeit a nagyszerű Kornély Mária kivül a társulat legjobbjai: Vincze Emmi, Dancs Ica, Keleti Árpád, Csóka József, Jávör, Kun és Szabadós alakítják. Vasárnap két előadást tart a színház. Délután 5 órai kezdettel a nagy sikert aratott Huszárfogás kerül színpadra, míg este a Ballerina-t játssza másodszor a társulat. A színház vezetősege, hogy a nehéz gazdasági viszonyok dacára is mindenkinek megkönnyítse a színházlátogatást, a lehető legminimálisabban szállította le a helyárakat. A Nyári Színház előadásaira a helyárak: 50, 40, 30, 20 és 10 lej. Délutáni helyárak: 30, 20 és 10 lej. Jegyelővételek az összes előadásokra egyelőre a téli színház pénztárában a rendszer időben: péntek d. e. 10 órától

Eggy Ghyssa növendékeinek nagysikerű Őszinte tetszést arattak a bemutatott tornajelenetek és táncvizsgája csoportgyakorlatok. Kik az aradi uttörői a modern tánc- és mozgásművészetnek?

Élvezetes, művészi eseményt jelentő táncestély keretében tartotta meg ezévi vizsgaelőadását dr. Ungárné-Eggy Ghyssa növendékeinek tánc csoportja. A téli színházat zsufozásig megtöltötte a legelegánsabb közönség, amely mindvégig a legnagyobb érdeklődéssel és meleg tetszésnyilvánításokkal kísérte a szebbnél-szebb torna- és táncszámokat, melyek Eggy Ghyssa speciális művészetét és fantáziáját dicsérik. A stílusosan, gondos ösztetanusággal beállított torna-jelenetek, majd összefüggő, ritmusos, lágy zenei hangokra lendülő csoportgyakorlatok, végül pedig kiforrott, minden mozdulatában kidolgozott táncszámok képezték a műsor egyes számait. Hajlékony, csodálatosan kitornászott női testek könnyedén szökellnek a magasba előttünk és a finoman feszülő izmok könnyed játéka a női testkultusz fejlődését, a kisportolt, legnehezebb munka elvégzésére is alkalmas új generáció kifejlődését ígéri.

A Walzer című táncszám bájos gyermekek ügyességét mutatta be. Constantin Irén, Grossmann Rózi, Grünstein Greti, Holló Zsuzsi, Jovita Erzsébet, Löbl Ely, Muresan Nelly, Schauer Dusi, Schillinger Juci, Scholtz Baby, Ullrich Géza és Weiss Robi, valamennyien sikeresen mutakoztak be a közönségnek. A „Babák” kedves, lebilincselő játékát Mladin Xenia, Brasch Dusi, Bogyó Klári, Bosniac Stella, Huppert Cicko, Herold Gitti, Kánya Marika, Komlós Ibi, Schillinger Vera, Vajda Marika, Weisz Ági adták elő eredeti bájjal és ritmusérzékkel. Majd a Dolmányi-induló mű-

vészi csoportja aratott kirobbanó tetszést Czégka Baba, Friedmann Elza, Gartner Elza, Hotaran Titi, Kánya Kató, Löwenstein Bözsi, Reisfeld Baba, Sebes Lily, Szalai Gitti, Szerényi Kató, Táncos Duci, Tihanyi Annus lejtették a táncot kiváló művészi érzékkel.

Szünet után a tragikus mélységekben járó De Profundis című jelenet következett, amelynek meglepő, modern kidolgozása figurái és stílusos tervezeti díszletei nagy tetszést arattak. A legjobb növendékek komoly alakítása emelte a tánc szépségét és klasszikus vonalait. Vass Boriska, akinek pesti sikerei után oroszlanrész jutott itt is a tapsból és ünneplésből. Szerényi Kató pompás művészi alakítása megrázó módon jutatta kifejezésre a lélek nyomorúságát. Czégka Baba nagyszerűen felfogott és kidolgozott figurája az irigység személyesítésében jutott szóhoz. A grandiózus Sebes Lily és a rendkívül ügyes Gartner Elza, valamint a színvonalat velük egyformán emelő Reisfeld Babi, Kánya Kató, Ornstein Mariska és a tehetséges Szalai Gitti a bánat kitűnő megszemélyesítői voltak. Befejző számként a közkedvelt Micky Maus cirkuszi bravurokkal teli karikatúrája következett, a vezető szerepekben Vass Boriskával és Szerényi Katóval. Mellettük a legtehetségesebb növendékek, Táncos Duci, Szalai Gitti, Gartner Elza és Ornstein Mariska arattak emlékezetes sikert. A közönség melegen ünnepelte dr. Ungárné-Eggy Ghyssát, növendékeivel együtt nyiltszíni tapsokban részesítette. A stílusos, modern ízléssel összeállított kosztümök Erdélyi Miklós művészetét dicsérik.

Tomboló vihar vonult át Arad felett

Két transzformátorba vágott a villámcsapás — A jég a szőlősterületeken okozott kisebb károkat — Hat izben csapott le a villám Arad területén

A jégvihar még Magyarországon kitombolta mérgét

Ma délután 5 óra tájban vészes, fekete felhők tornyosultak Arad felett. A kora délután dacára, elsötétült a város és a közelgő vihar előhírnöke, a forgószél, végigsöpörte az uccákat. Hatalmas porfelhők keletkeztek, a járókelők igyekeztek mielőbb tető alá érni. A bérkocsisok és autók sebes iramban rohantak a városon keresztül. Éjszakerre hatalmas villámlás cikázott keresztül az égen, majd hangos dörrenés rázta meg a levegőt és hirtelen megeredtek az ég csatornái.

Az uccák lefolyói hamarosan megteltek és a víz patakokban folyt a kocsin. A vihar sokáig tartott, egyidőben az esőcseppekkel jég is hullott, de kárt nem okozhatott, mert az egyidőben alászakadó eső feltartóztatta a jégcszemeket esésükben és pusztító erejüket gyengítette.

A tipikus nyári vihar Arad feletti elvonulásának idején aránytalanul sok apróbb zavar és szerencsétlenség történt, amelyekről az alábbi jelentéseket kaptuk:

Az állami jövedék raktárával szemben lévő villanyelosztó telepből egymásután két lángcsóva csapott elő. A sarkon szolgálatot teljesítő rendőr azonnai értesítette a telefonközpontot és annak a gyanújának adott kifejezést, hogy nemcsak rövidzárlat történt, hanem a tekercesek is elégték. A villanygyár küldte embereit, mert az egész szakaszon nem égték a lámpák és megállapították, hogy a magas légköri feszültség miatt, a biztosítékok kislültek és a transzformátor dróttekercesei elégték. A villanygyár emberei a bejelentés után csak egy óra múlva érkeztek meg, mert a

rendőr bementését a posta nem tudta közvetíteni; ugyanis a telefonközpont, hogy a szerencsétlenségeket és károkat elkerülje, nem kapcsolt.

Ugyancsak villám ütött a szerb templom előtti és miklakai transzformátorba is. Ezekhez a tüzoltóság is kivonult, mert a burkolat és oszlop is tüzet fogott. Egy ilyen nagy villámjárás az egész villanyhálózatot tönkre tehetné volna, de az aradi villanygyár központjában automatikus kapcsolók vannak, amelyek a veszélyeztetett szakaszokat önműködően kikapcsolják, mielőtt az első áramelosztóba villám csap bele. A villanygyár hamarosan helyrehozta a hibákat, úgy, hogy egyetlen vonal sem maradt sötétben az esti órák beálltával.

Nagyobb szerencsétlenség nem történt a város területén. A Hajó-uccában egy szabóműhelybe sújtott a villám, de emberéletben kár nem esett. A Perényi-ucca 11. számú házban a rádió antennájába csapott a villám és a lefutó feszültség erősen megrázta a konyhában dolgozó cselédleányt, akinek azonban az ijedségen kívül szintén nem történt baja. Az Angyal-ucca 53. számú házát is megrongálta egy villámcsapás. Gájban egy lovat sújtott agyon „a mennykő...”

Magyarországon is pusztított a vihar. Több helyen, így Szekszárdon is, hatalmas jégeső esett. Két óraker hatalmas jégvihar vonult el Szekszárd felett és az eddig nagyszerűnek mutakozó termést teljesen tönkre tette, a szőlőtermés 80, a gyümölcstermés száz százalékát tette tönkre a jégeső.

ABBAZIA

Szép tavasz az Adrián.
REGINA HOTEL STEFANIE

Vámmentes zóna. — Redukált árak. — 150 szoba és apartement. —
Fürdőzenekar és házi zenekar. — Golf. — Májustól fürdő szezon.

Ugyanazon vezetés alatt: PALACE HOTEL.

E. KUNZ.

Altalános intézkedés az üzletek új zárójára

A CFR az egész áruszállítási tarifáját olcsóbbá teszi

Bucurestiből jelentik: A munkaligyi miniszterium ma rendeletet adott ki, amely szerint Bucurestiben a kereskedők délből 12 órakor fogják zárni üzleteiket, míg délután az üzletek zárása délután hat órakor történik. Valószínűnek tartják, hogy az egész országban ezt az intézkedést fogják bevezetni.

Az egyes lapok híreivel ellentétben a CFR. vezérigazgatósága közli, hogy a CFR. nem egyes áruk tarifájának leszállítását tervezi, hanem valamennyi árúét. Az erre vonatkozó javaslat már az igazgató-tanács előtt fekszik és azt holnap fogják letárgyalni.

Megkezdődtek az aradi Magyar Ház Rt. részvényjegyzései

Pénteken adja be a Magyar Párt a végleges szenátor-jelölő listáját

Az aradi Magyar Párt tagozatának ma délből tartott elnöki tanácsülésén végleg megállapították a magyar szenatori lista jelöltjeit dr. Barabás Béla, Reinhart Gyula és dr. Nagy Sándor személyében. Elhatározták továbbá, hogy a szenatori listát folyó hó 22-én, pénteken délelőtt 10 órakor nyújtják be a törvényesek főelnökénél. Az elnökség felkéri a szenatori választópolgárokat s különösen azokat, a kiknek birtokukban van a régi választói igazolvány s ezt az idejük is megengedi, hogy a jelölés ajánlása végett a törvényeseken erre az időre sziveskedjenek megjelenni.

Máskülönből ma kezdődtek meg az aradi Magyar Ház Rt. első részvényjegyzései is, amelyeket nyilvánosan tettek a részvényjegyzési bizottság előtt a külön e célra létesített irodában az aradi Magyar Párt lelkes tagjai. A részvényjegyzők sorát ma délután Hajas Illés aradi nyugdíjas vasuti tisztviselő kezdte meg, aki a Magyar Ház létesítési eszméjének első tárgyalásán is kezdeményező módon egymaga tízezer lejt ajánlott fel az aradi Magyar Ház céljaira. Ezt a már megajánlott összeget jegyezte le legelőször ma délután Hajas Illés magyar nyugdíjas tisztviselő és nevét külön is ki kell emelnünk őszinte és áldozatkész fajszeretetéért. A kitett ivateket számosan írták alá a délután folyamán. Akadt a részvényjegyzők között olyan is, aki csak egy részvényt jegyzett, de nem tétovázott ezzel az egyetlenegy tégelával is hozzájárulni az aradi magyarság otthonának felépítéséhez. Így egy munkanélküli magyar napszámos ember, abból az alkalomból, hogy pár napi keresetre tett szert, egy napi keresetével Magyar Ház-részvényt jegyzett. Követésreméltó példájának híre az esti órákban az egész városban elterjedt.

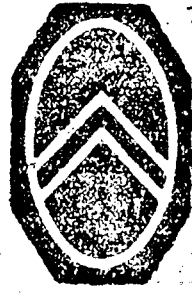
Az osztrák szociálisták elégedetlenek

Pozsonyt, Sopront és Mosont követelik az osztrák szociáldemokraták — Renner dr. volt kancellár feltűnéstkelő irredenta beszéde — Erdekes leleplezések a béketárgyalásokról

Bécsből jelentik: Az osztrák politikai pártok a Creditanstalt utolsó pillanatban és belátatlan horderejű áldozatokkal elhárított összeomlása ellenére is ráérnek arra, hogy megünnepeljék Burgenland „elfoglalásának” tíz éves jubileumát. Tíz éve annak, hogy az osztrákok az antant protektorátusa alatt birtokba vették Nyugatmagyarország azon részét, amelyen nem tartottak népszavazást. Ugyanakkor, amikor az osztrákok telesírták a világot avval, hogy Déltirolt és Csehország németlakta területeit népszavazás nélkül szakították el Ausztriától, nyugodtan birtokba vették Nyugatmagyarországot, amelynek népét szintén nem szavaztatták meg. Ezt a jubileumot ünneplik most

sorban az osztrák politikai pártok. A napokban a szociáldemokraták tartottak jubiláris népgyűlést Kismartonban. A szociálisták ünnepségei főszónoka Renner Károly dr. volt, aki a béketárgyalások idején mint államkancellár az osztrák kormány élén állott. Renner dr. beszédében rámutatott arra, hogy Burgenland meghódítása az osztrák szociáldemokrácia dicsősége. A nagynémetek csak igen óvatosan követelték Burgenlandot, a keresztényszociálisták pedig megbízhatatlanok voltak, sőt nyíltan a terv ellen nyilatkoztak.

Amikor, ugymond, az osztrák delegáció Renner kancellár vezetése alatt Saint-Germainba utazott, az összes résztvevők pesszimisták, leverték voltak. Egyedül Renner bizott abban, hogyha minden el is veszett, Burgenlandot sikerül Ausztria számára megszerezni. A magyarok semmiesetre sem tarthatták



A Citroën karaván, amely ma Aradra érkezik Standard Motor Oilt használ

A Citroën karaván, amely 18 Standard Motor Oilt választottak a karavánban résztvevő személyautóból és teherkocsiból áll, Temesvárról érkezik és kocsik olajozására. Mint sok nagyfolytatja utját Bukarestbe. Ezek a nevű autóversenyző, a Citroën kiváló francia kocsik, amelyek az karaván vezetői is Standard olajat egész világon híresek szilárdságuk választottak tisztasága és gazdaságossága miatt.

személyautóból és teherkocsiból áll, Temesvárról érkezik és kocsik olajozására. Mint sok nagyfolytatja utját Bukarestbe. Ezek a nevű autóversenyző, a Citroën kiváló francia kocsik, amelyek az karaván vezetői is Standard olajat egész világon híresek szilárdságuk választottak tisztasága és gazdaságossága miatt.



STANDARD MOTOR OILt
Amerikában töltik és
pecsételik le.

Bármilyen gyártmányu kocsit is vezessen, bármilyen évszakban, mindenkor megtalálja a megfelelő Standard Motor Oilt.

STANDARD MOTOR OIL



Reprezentanța Generală pentru România:

AGENȚIA AMERICANĂ



Calea Victoriei, 126 — București

volna meg Burgenlandot, mondotta beszédében Renner dr., hanem ezen a területen megcsinálták volna a csehszlovák-jugoszláv korridor. Nagy erőfeszítés árán sikerült Burgenlandot megszerezni Ausztria számára, két fontos városa azonban elveszett. Pozsonyt a csehek kapták, ahelyett, hogy Burgenlanddal együtt Ausztriához került volna, Mosont pedig meghagyták Magyarországnak.

Később, amikor már a szociáldemokrata párt nem vett részt az osztrák kormányban, Olaszország segítségével a magyarok Sopronban és környékén népszavazást rendeztek és így Sopront és vidékét is elvesztették.

— A mostani jubileum alkalmából — folytatta ezután különös irredenta beszédét az osztrák szociáldemokrata vezér — köszöntjük Pozsonyt, Sopront és Mosont és azon reményünknek adunk kifejezést, hogy a politikai demokrácia csakhamar ezt a három várost is szabaddá fogja tenni.

A továbbiak során Renner belpolitikai kérdésekkel foglalkozott és bejelentette, hogy a szociáldemokrata párt új akciót kezd a burgenlandi földreform megvalósítása és a nagybirtokok felosztás érdekében.

C. F. R. KÖRUTAZÁSI JEGYEK
SÁNDOR FERENC menetjegyi irodájában.

Az aradi Katolikus Legényegylet bemutatkozó előadása

A jótékonycélu, kulturális egyesület eddig csendben dolgozott

Egy fiatal, fejlődésnek induló egyesület lép először a nyilvánosság elé pünkösd vasárnapján. A katolikus főgimnázium nagytermében tartja bemutatkozó előadását a Katolikus Legényegylet, amely néhány hónap előtt alakult Aradon. Csendben, szerény, egyszerű körülmények között alakult meg ez az egyesület. Néhány iparos és munkásifjú állt össze először csupán, akik érezték, hogy a mai nehéz világban, amikor a kenyérért való tusakodásban annyian esnek el és sebesülnek meg a dolgozni akarók frontján, szükség van hittől és segíteni akarástól megerősített lelkekre, akik összefogjanak, hogy felsegítsék az elesetteket és megvigasztalják a nélkülözőket. Így keletkezett az aradi Katolikus Legényegylet, amely ma már nyolcvan tagot számlál. Rendes összejöveteleket tartanak, amelyeknek tárgyát komoly tanulás, önművelés, szellemi és testi edzés képezi.

Lázás előkészületek folynak rendes összejövetelei helyiségükben esténként a pünkösd előadásra, amely lelkiismeretes, komoly munka szép eredményének ígérkezik. Óhangra betanított ötven tagú dalárda éneke mellett próbálják a főszereplők a „Mexikói vértanu” című vallásos tárgyú tragédiát az 1928-as keresztényüldözések idejéből. Szócs Didák hittanár a rendezés lázában, lelkes szavakkal beszél a fiatal egyletről:

— Az ősszel kezdünk összeállni. Akkor még egy kis helyiségünk volt csak, ahol gyülekeztünk, tanultunk és tervezgettünk. Ma már rendes tornatermünk, ének- és táncteremünk van, ahol nemcsak lelkileg, de testileg is igyekszünk erősíteni, megedzeni az élet küzdelmeire az az ifjúságot. Vendégszobákat is tartunk fent az idegenből jött munkakeresők számára, ahol nagyon mérsékelt díjazás mellett két napig teljes ellátást élvezhetnek. A hosszú téli hónapok alatt önképzőkori gyülekezeteiken készültünk arra, hogy a nyilvánosság elé állhassunk, hogy észrevegyék, meglássák, hogy mi is vagyunk, élünk és létezzünk. Három dalversenyt rendeztünk, Petőfi Sándor, Arany János és Vörösmarty Mihály legszebb verseinek előadására. Díjtalan román és német nyelvkurzusokat tartunk teljesen díjtalanul. De nemcsak lelkileg műveljük az ifjúságot. Két futballcsapatot, turisztikát, cserkészcsapatot létesítettünk. A télen tánckurzusokat tartottunk, hogy szórakozásra is adjunk alkalmat az egylet tagjainak.

Le kell eresztetni az autobszablakokat!

A fülledt levegőjű autobszablonban rosszul lett egy uriaszony

Számos panasz hangzott el Aradváros közönsége körében, hogy az autobszablon ablakai, dacára a rekkemő nyári hőségnek, állandóan csukva vannak és a levegő olyan fülledt bennük, hogy az utazó közönség inkább gyalog teszi meg az utat, semmint a rossz levegőjű kocsikba szálljon. Ennek idején intervegniáltak is a város vezetőségénél ezeknek az anomáliáknak megszüntetése céljából, de érthetelen módon nem történt intézkedés.

Tegnap délután a hatos vonalon, a Kosuth-útcában az egyik rossz levegőjű autobszablonban rosszul lett egy uriaszony. Elvesztette eszméletét, mire az autobszablon azonnal megállt, orvost hívtak az uriaszony eszméletre térítésére, majd egy bérkocsin az egyik utas hazaszállította a lakására. Az esetet az Aradi Közlöny munkatársa azonnal jelentette dr. Lutaí Cornel polgármesternek, mire a polgármester nyomban intézkedett, hogy az autobszablon ablakait egyoldalón eresszék fel. Azonkívül felkéri a polgármester a közönséget, hogy amennyiben valamelyik autobszablon csukott ablakot talál, szólítsák föl a jegyszédőt annak felnyitására és ha ez nem történne meg, úgy a város házában emeljenek panaszt az illető jegyszédő ellen.

Hamis bukás miatt letartóztattak egy butorkereskedőt

Egy kolozsvári nagy cég összeomlása — A cégtársa eltűnt és körözölevelet bocsátottak ki ellene — Három millió lej meghaladja a hitelezők kára —

Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári ügyészség tegnap egy kereskedelmi körökben régóta sokat tárgyalt ügyben hozott feltűnést keltő határozatot, amennyiben az ügy egyik szereplőjét, Friedmann Józsefet, a Blum és Friedmann butorraktár birtokosát letartóztatta, a Kolozsvárról eltűnt Blum ellen pedig körözölevelet bocsátott ki.

Friedmann József ismert ember a kolozsvári kereskedőtársadalomban s ugyanígy társa, Blum Adolf is. A két kereskedő a múlt évben társulva egymással, az Unio-uccában butorraktárt alapított. A butorraktár a Transsylvania céget viselő, szintén butoreláddással foglalkozó üzlet helyiségét vette át, de nemcsak a helyiséget, hanem az összes vizszámardt árukészletet is, amely a Transsylvania butorgyár tulajdona volt. Az árukészletet mint bizományi árut vették át az új tulajdonosok s kötelezték magukat arra, hogy bizonyos százalék levonásával minden eladás után kiegyenlítsék a Transsylvaniaval szembeni kötelezettségüket. Ezenkívül Blum és Friedmann üzleti összeköttetésbe léptek a legtöbb kolozsvári butorgyárral s hasonlóképpen azoktól is bizományi áruként vették át nagyobb butorszállítványokat. Az üzletet nagyban folytatták, több millió lej hitelet vettek ilyenképpen igénybe, amiből azt lehet mondani, semmit sem törlesztettek a hitelezőknek.

Néhány hete, hogy azután a cég csődöt kért maga ellen a kolozsvári törvényszéknél, a kérésnek itt eleget is tettek s megnyitották a csődöt ellenük. A csőd kimondása után az üzletben felhalmozott nagyrészt butorárak árverés után ke-

rültek értékesítésre, ami nem végződött különösebb sikerrel, úgy, hogy egy egészen csekély összeget sikerült csupán ilyen úton szerezni, amit természetesen a hitelezők részére lefoglaltak. Az árverés után a hitelezők megbeszélést tartottak s arra a megállapodásra jutottak, hogy a csődnek kizárólag a két cégtárs rosszindulatú üzletvezetése az okozója s ezért dr. Hürsch Elemér útján hamis bukás címén feljelentést adtak be ellenük a kolozsvári ügyészséghez. A feljelentés ügyében dr. Bărescu ügyész kedden idézte magához Friedmann Józsefet és Blum Adolfot, akik közül azonban csupán Friedmann jelent meg, mivel Blum közben eltávozott Kolozsvárról. Majdnem egész lélelőtt tartott Friedmann kihallgatása, azonkívül többeket kihallgattak a hitelezők közül is, akiknek vesztesége több mint hárommillió lej. Fanny uszott el — ha egyáltalában eluszott — a Blum és Friedmann-cég kezén.

Azután az ügyész Friedmann József előtt kihirdette a letartóztatási végzést és a kereskedőt azonnal beküldte az ügyészség fogházába. A Kolozsvárról eltávozott Blum ellen körözölevelet adtak ki. Blum egyesek szerint valószínűleg Bucurestiben tartózkodik és a körözölevelével kibocsátásával letartóztatása csak rövid idő kérdése.

A cég bukása különben több kolozsvári butorkereskedőnek rendkívül érzékeny veszteséget okozott. A letartóztatott Friedmann ügyét áttették Iepure vizsgálóbíróhoz, a vádtanács pedig a napokban dönt, hogy továbbra is vizsgálati fogóságban maradjon Friedmann, vagy nem.

Gyilkosság és gyilkossági kísérlet Bucurestiben

Rejtélyes körülmények között meggyilkoltak egy gazdát — Gyilkosság gyanújával letartóztattak egy munkást — Egy apa gyilkos merényletet követett el fia ellen —

Bucurestiből jelentik: Rejtélyes gyilkosság történt ma éjjel Bucurestiben. Lande György kertész fia, Lande Demeter, szombat délután apja egyik munkásával kiment a város határában lévő zöldséges kertjébe, ahol ma éjjelig maradtak. A munkát reggel 3 óra felé befejezték. Lande György és a munkás elindultak a zöldséges kertből, hogy a lunci-úton lévő másik kertbe menjenek, ahol szintén több napi munkát kellett volna elvégezniük. Már a lunci-úton jártak, egészen közel a kerthez, amikor — a munkás előadása szerint — egy revolverrel valahonnan a fiatal Lande Györgyre lőttek, aki véresen bukkott a földre. A munkás kihallgatása során elbeszélte, hogy a gyilkosság elkövetése után ő azonnal a gyilkost kereste, azonban az egész út teljesen néptelen volt és ezért a legközelebbi rendőrszemhez futott, akivel együtt a mentőkért telefonáltak. A fiatal ember kórházba szállítása közben belehalt súlyos sérülésébe. A holttestet az ügyészség intézkedésére a honctani intézetbe szállították, ahol felboncolták s megállapították, hogy a golyó a szívet is érte és ezért következett be oly gyorsan a halál.

A rendőrség még az éj folyamán kiszállított a gyilkosság színhelyére, ahol a munkást újból kihallgatták és az egész lunci-utatót a leg gondosabban végig kutatták, azonban semmi olyan nyomot nem találtak, amely a gyilkossággal lenne kapcsolatban. A rendőrség a helyszíni vizsgálat befejezése után a munkást, akinek nevét egyelőre nem közlik, letartóztatta, mert megállapítást nyert, hogy a gyilkosság ideje alatt rajta kívül az egész környéken senki sem tartózkodott és így minden feltevés amellet szól, hogy a gyilkosságot ő követte el. A rejtélyes gyilkosság ügyében a vizsgálatot a Bucuresti-i rendőrség erélyesen folytatja és a bűnügy további fordulatáig a gyanúsított munkás a kerületi rendőrség foglya marad.

A délelőtti folyamán egy gyilkossági kísérlet is történt Bucurestiben, melynek során Jakab Todor 34 éves korcsmárost apja egy

konyhakéssel életveszélyesen megsebesítette. Az öreg Jakabnak szóváltása támadt fiával, aki neki nagyobb összegű pénzzel tartozik. A szóváltás hevében az öreg előkapta az övében hordott konyhakést és azt teljes erejével fia mellébe szurta. A kés mintegy 20 centiméterre hatolt a fiatal Jakab bal mellébe. Az eszméletlen embert a mentők a Brancovenesc-kórházba szállították, ahol azonnal a leg gondosabb kezelés alá vették, miután megállapítást nyert, hogy sérülése életveszélyes. A merénylő apa a tett elkövetése után nyomtalanul eltűnt és ezidig még nem adott életjelet magáról. A rendőrség a legszélesebb körű nyomozást vezette be az öreg Jakab kézrekerítésére.

Kövér Gusztáv dr. éhségstrájkot tartott

Május végére kitűzték ügyének felelősségi tárgyalását

Kolozsvárról jelentik: Mint ismeretes, az elmúlt pénteken hirdette ki a kolozsvári hadbíróóság Kövér Gusztáv dr. ügyében az ítéletet, amely szerint nyolc hónapi börtönnel sújtották határátlépés miatt. A rendkívül súlyos ítélet nagy megdöbbenést és mély sajnálatot váltott ki egész Erdély magyarsága körében. Az ítélet után Kövér Gusztáv dr. éhségstrájkba kezdett és két napon keresztül elutasított minden ételt magától. A tegnapi nap folyamán számos barátja kereste fel a fogházban dr. Kövér Gusztávot, akit láthatóan megviselt úgy a fölötté emhangzott súlyos ítélet, mint a kéthetes fogház. Rendkívül lesoványodott, mindazáltal barátai előtt bizakodó hangon nyilatkozott arról, hogy a felelősségi fórum meg fogja változtatni az ítéletet. Ezt a reményességét alátámasztja védőügyvédjének, Bartha Ignác dr.-nak az a nyilatkozata is, hogy ügyét a Bucuresti-i legfelsőbb katonai bíróság már e hónap végén tárgyalás alá veszi. Ez a körülmény birta rá dr. Kövér Gusztávot, hogy a megkezdett éhségstrájkot abba hagyja.

A Magyar Párt

városi propaganda-gyűlései

Május 23-tól 28-ig zajlanak le a párt aradvárosi gyűlései.

A Magyar Párt propaganda-bizottsága szerdán este hét órakor ülést tartott, mely alkalommal a városi gyűlések idejét a következő sorrendben állapította meg:

Május 23-án, szombaton este 8 órakor a Káti-féle vendéglőben és este 9 órakor pedig a Costin-féle vendéglőben lesz propaganda-gyűlés, amelyen dr. Parecz Béla, dr. Lőcs Rezső, dr. Széll Lajos, dr. Szuchy Pál, dr. Velcsov Géza, Lantos Miksa, dr. Szilber Ignác vesznek részt. Május 25-én, hétfőn este 8 órakor Gáiban, a Smelkó-féle vendéglőben lesz gyűlés. Itt: dr. Parecz Béla, dr. Széll Lajos, dr. Somló Ármán, Dömötör Bertalan, Sampek József, dr. Velcsov Géza, dr. Lőcs Rezső fognak megjelenni. Május 26-án, kedden este 8 órakor a Schwarcz-féle vendéglőben a pernyácai részen tartandó gyűlés kiküldöttjei: dr. Parecz Béla, dr. Nagy Sándor, Zima Tibor, Reinhart Gyula, Juhász Gábor, Lantos Miksa, dr. Örfi Gyula. Sampek József. Május 27-én, szerdán este 8 órakor a II. kerületben, a Hegedüs-féle vendéglőben: Dr. Parecz Béla, dr. Révész Mór, dr. Széll Lajos, Zima Tibor, Reinhart Gyula, dr. Örfi Gyula, Blaskovics István, Lantos Miksa, dr. Lőcs Rezső, Sampek József jelennek meg. Május 28-án, csütörtökön este 8 órakor Mikelakán, a Hajós-féle vendéglőben: dr. Parecz Béla, Zima Tibor, dr. Velcsov Géza, Juhász Gábor, Lantos Miksa, dr. Szilber Ignác, Sampek József fognak beszédeket mondani.

A propaganda-bizottság a otvábbiakban elhatározta, hogy egy nagy központi gyűlést is rendez, melyen mint vendég a részvételét már bejelentette Hegedüs Nándor is. Ennek a gyűlésnek a pontos ideje a közeli napokban válik ismertté.

Kiváló
ujdonságok
KERPEL könyvtárban.
Havi díj 40 Lej
A könyvek újak és tiszták.

Az aradi választói névjegyzék kiigazítása

Ma ismét több aradi magyar választót vettek fel a laistromba.

A választói névjegyzék kiigazításának folytatásáért tárgyalása folytán, a járásbíró-sághoz beadott felebbvezésekre a mai napon a következőket vették fel a választók névjegyzékébe: *Guttman Miksa, Gelcz Ferenc, Huber Ferenc, Kurjatko Rudolf, Klein László, Kergyik András, Krusztis Mátyás, Murza Leonard, Mittelbrun Károly, Molnár Tivadar, Nyitrai Leopold, Mihóv József, Pálinkó Károly, Pestesi József, Pap Lajos, Rigó János, Szekerka Pál.*

A felvétel iránti kérésükkel elutasították a következőket: *Gilicze István, Nagy József, Nagy András, Szabó Sándor, Szücs József,* akik a tárgyaláson a szőlításkor nem jelentkeztek. Továbbá: *Kurzer Bertalan, Kormányos Károly, Komáromi János, Németh János, Szántó István,* mert csak dovéda specialajuk van.

Ezzel egyidejűleg a Magyar Párt vezetősége ismétellen felkéri mindazokat, akik a választói névjegyzékből való kimaradásuk folytán a járásbíró-sághoz felebbveztek, hogy a járásbíró-ság által meghatározott időben pontosan jelenjenek meg, mert ha felszólításkor jelen nincsenek, a kérésük, illetve felebbvezésük el lesz utasítva. Azokat pedig, akik az elutasításukat sérelmesnek tartják, felkéri, hogy a bírósági intézkedés miatt elkészítendő jogorvoslati kérelmük miatt sziveskedjenek a pártirodába eljárni, ahol ennek elkészítésében szivesen rendelkezésre állanak.



Miért TENGERI UTAZÁSOK?

Mert kellemesek, kényelmesek, értékesek és a legjobb üdülést nyújtják;

A NORDKAPRA (15 nap) 11.600 lejtől fölfelé.

A SPITZBERGAKRA (25 nap) 29.200 lejtől fölfelé.

Utbaigazításokkal és prospektusokkal díjtalanul szolgál:

NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN,

F. MISSLER S. A. R.

ARAD, Bulev. Regele Ferdinand 63-65.

Arad kereskedőinek súlyos sérelmeit tárgyalták ma az Iparkamara ülésén

A korlátlan mértékben kibocsátott aprópénz megbénítja a kereskedelmet — „Törvények rólunk — nélkülünk” — Az áldozati adó következményei — Bankett Manoilescu miniszter tiszteletére

Ma délután tartotta az aradi *Kereskedelmi és Iparkamara tanácsa* május havi ülését. Az ülésen *Mateescu* István, az aradi villanygyár vezérigazgatója elnökölt. Először a cég-hivatal felállításával kapcsolatos teendőkről számolt be a titkári jelentés. A cég-hivatalról egyébként már részletesen foglalkoztunk lapunk hasábjain. Ezek után a legfelsőbb semmitőszéknek arról a határozatáról számolt be a közgyűlés, amely kimondta, hogy az utadótörvény alapján életbeléptetett adicionális adó az alkotmányba ütközik. A kamara kérte a pénzügyminiszteriumot, hogy a döntéssel kapcsolatban az utadó további behajtását függesse fel.

A kamara új törvénytervezetét dolgozott ki az építkezések előmozdítása céljából. Ezek szerint az *ujjonnan épült házakra a szomszédos államok adóztatási rendszere alapján, harminc éves adómentességet kérnek.* Még pedig egyelőre csak az 1935-ig épült házaknál.

Manoilescu aradi látogatása

A következőkben az a törvénytervezet került bemutatásra, melyet a kamarák szövetsége dolgozott ki és amely szerint kategórikusan kéri a parlamentet és a kormányt egy olyan törvény létesítésére, mely kimondja, hogy ezentul semminemű gazdasági és kereskedelmi vonatkozású törvényt nem hozhat a parlament a kereskedelmi és iparkamarák véleményének és jóváhagyása nélkül.

Ezután *Zima Tibor* emelkedett szólásra és kijelentette, hogy tanácsos volna, ha kamara közbenjárna az aprópénz csökkentése érdekében és ki tudná vinni, hogy a Banca Nationala aradi fiókja beváltaná a forgalomban lévő sok aprópénzt. *A korlátlan mértékben kibocsátott aprópénz megbénítja a forgalmat.*

Továbbá szóvá tette, hogy a kamara minden tekintélyével és erejével akadályozza meg azokat a tisztességes versenybe ütköző hirdetések, melyekkel egyes cégek napról-napra árasztják el a publikumot. Az iparhatóság közbelépését kell kérni ezekre a meg nem engedett módon, gyors vásárlásra csábító hirdetőkre, hogy alkalmazza a büntető törvénykönyv előírt paragrafusait.

Reusz Miklós dr. azt javasolta, hogy az áruszállító teherkocsik után fizetendő magas városi illetéket szállítsák le. A tanács az indítványokhoz hozzájárult.

Ezek után egy belső kamarai vita volt, melyben egyesek azt sérelmezték, hogy a felebbvezési tárgyalásokra nem küldött ki a kamara delegátusokat.

A kamarai főtthár ezek után javaslatot olvasott fel, melyben felhívja a tagok figyelmét arra, hogy *Manoilescu* miniszter e hó 26-án Aradra jön és fontos volna, ha az aradi Iparkamara ragaszkodásának tanujelét nyilvánítaná vele szemben, minthogy ő volt az a miniszter, aki a miniszteri székből sem felejtette el, hogy kamarai elnök korában mit akart. Egy bankettet fognak rendezni a tiszte-

letére, melyen megtárgyalhatják majd az aradi kereskedők és iparosok panaszait és sérelmeiket.

Iltői Adler Andor felvetette azt a gondolatot, hogy üdvös volna, hogyha a kereskedő és iparos társadalom két legjelentősebb és legfontosabb sérelmével, a kényszerjegyzési eljárással és a csődtörvénnyel foglalkoznának. A csődtörvény a hitelezők szempontjából nagyon sérelmes az erdélyi csődtömeggondnokok működése folytán és üdvösnek tartaná, ha a regátban érvényes csődtörvényt léptetnék életbe Erdélyben is. A regátban nem jogászok, hanem kereskedőkből alakult bizottság látja el ilyenkor a hivatalos teendőket. A kényszerjegyzési törvény pedig egyenesen rossz. Teljesen arra való, hogy a rosszindulatú adós egyáltalán ne fizessen, ha nem akar. A két felvetett törvény eltörlésének javaslatába a közgyűlés egyhangulag beleegyezett.

Pacuraru Brutus főtthár ezután új indítványt olvasott fel, hangoztatva, hogy a fogyasztás folytonos csökkenése a legszomorúbb jelenség gazdasági életünkben. A mezőgazdák, a magántisztviselők és gyári alkalmazottak leszegyedése után egyedül a köztisztviselőkre lehetett támaszkodni a fogyasztás szempontjából. *Az áldozati adók bevezetésével a kereskedő és iparos ezt a fogyasztóját is elvesztette.* A részletfizetés jó intézmény volt az eladó és vásárló szempontjából egyaránt, de amióta a kényszer-adózás eme újabb formáját is törvényesítették, a kereskedők kénytelenek egymásután perelni rosszul, vagy egyáltalán nem fizető üzletfeleiket.

A rossz telefon

Az áldozati adó-törvény sürgősen eltörlendő. Igaz, hogy az államnak ez három millió évi veszteséget jelentene, de ezt az összeget be lehetne hozni az álláshalmozás elleni törvény visszaállításával és igazságos alkalmazásával. Inkább kisebb számu, de jól dotált tisztviselőgárdát tartson az állam.

A javaslat lelkes elfogadása után a szenátorválasztásokkal felmerülő költségvetés megbeszélése került szóba.

Reismann Jenő köztöszövénygyáros az automata-telefonról és a szóban lévő telefendij-árszabások felemeléséről emelt szót. Kijelentette, hogy a fennálló szerződésben Arad nem szerepel az automata-telefon bevezetésével kapcsolatban. A telefonhálózat bosszantóan rossz állapotban van Aradon, vigyázni kell tehát, hogy a díjfelemelés ne vonatkozzon Aradra, mikor a szerződésben ki van kötve, hogy csak a teljesen átjavított és modernnek mondható telefonhuzalok díját lehet felemelni. Jó lesz Aradváros telefonproblémáját *Manoilescu* miniszternél is szóba hozni.

Az elnök megjegyzi, hogy a belgákkal kötött szerződésben Arad is szerepel, csak hogy Aradra csak 1933-ban fogják bevezetni a telefont. Az ülés a késő esti órákban ért véget.

HIREK

Emlékezzünk hőseinkre..!

Alig van szív, melybe a világháború harcaja bele ne vágott volna valamely kedves hozzátartozó, vagy jóbarát elvesztésével. Kiket áldozatul követelt a Haza. S e sebzett szívekre a mai napon üdítő balzsam hull, nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül, mert e nap jelentőségében ma csen politika, vagy egyéb tendencia, mint az általános tisztelet és kegyelet, bármily fajhoz tartozó hősi mártírjaink iránt. Találónak tette a vezetőség e napot a gör. kel. áldozócsütörtök, vagyis Krisztus menyemenetele ünnepére, ezzel is kifejezésre juttatva hősi halottaink apoteózisát.

E napon nemcsak a katonatemető és a hősök diszírthelyei felé fordul a kegyelet, de miként a rádióhangokat, úgy ezernyi fohászokat továbbít a léghullám Doberdóba, a Kárpátokba, Sabácba, messze Orosz- és Olaszországba, ismeretlen, több esetben jeltelen sirokban porladozó, vagy tengerienékeken örök álmutkat alvó vitézek szent maradványai felé.

Valamikor tanultuk az iskolában e meghatározó sorokat, amelyeket a költő a holt katonáról írt: „Messze földön, idegenben fekszik egy holt katona, — Elfeledve, észrevétlen, bármily hősi harcra. Sok tabornok rendjelekkel lovagol mellette el. S egy sem gondol, talán ez is egy keresztjét érdemel”.

A nagy világháború vajon hány ilyen esetet ismételt meg? Most is vajon hány kiváló ember tűnt el, vagy nyugszik megbékéltten, közös sírban, volt elcsúszásával, miként a nagy Petőfi? Békéljünk meg mi is, élők, tegyük félre minden ellentétet s forrjunk egy közösségbe a kegyeletes gyászban és szerető megemlékezésben. Ébredjenek újra lelkeinkben s gyászenekünkben hőseink, miként a dalnok mondja:

„Fü kizöldül ő sírhanton,
Bajnok ébred hősi lanton”

Páris Lajos.

— **LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA** a közbécsi Hősök Napja miatt szombaton a rendes időben jelenik meg.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Boros, esőre és zivatarra hajló, hűvösebb idő várható.

— **Munkaszünet, zenetiltalom a Hősök napján.** A központi rendőrség ezúton közli, hogy a belügyminisztérium 4870 számú rendelete szerint a Hősök ünnepén minden üzlet zárva lesz, általános munkaszünet rendeltek el. Minden mulatóhely, minden szórakozóhely zárva tartandó az ünnepség alatt. Szigorúan tilos az ünnepség időtartama alatt mindennemű zene, mindenteljes szesz ital kiszolgálása. A mozik egész nap zárva tartandók.

— **Csak délután négy óráig lesz zenetiltalom!** Az esti órákban a megyei prefekturára rendelt érkezett Bucurestiből, amely közli, hogy a Hősök Napján a zenetiltalom csak délután 4 óráig szól és négy óra után bármilyen mulatság tartható. Ezzel kapcsolatban írjuk meg, hogy az FKE egyesület bankettjét az új rendelet értelmében nem szombat, hanem csütörtök este tartja meg a Dáca-kávéház különtermében. A bankett után a vezetőség a teniszverseny győztesei között a díjat kiosztja.

— **Nagybeteg aradi orvos.** Dr. Palágyi Jenő aradi orvos, a Pozsgay-szanatórium kezelőorvosa, súlyosabb természetű mellhártyagyulladásban megbetegedett. Az orvost lakásán ápolják.

— **Reinhardt „lett” állampolgár lett.** Rigából jelentik: Max Reinhardt, aki nem régen vált el feleségétől, ma lett állampolgárságát megkapta és Thimig Helénát, a bécsi prűnádónát veszi el feleségül.

— **A magyar kormány a munkanélküliekért.** Budapestről jelentik: A képviselőház mai ülésén Wekerle pénzügyminiszter záróbeszédében bejelentette, hogy a kormány egy újítással akar segíteni a munkanélkülieken. Amennyiben valamelyik család igazolja, hogy a családfő munkanélküli áll, úgy 6 pengőért kaphat buzalisztet. sőt ezt a fontos élelmiszert hitelre is beszerezhetik. A képviselőház egyöntetűen lelkes tüsszal fogadta a bejelentést.

Egy hiszékeny dán milliomos kalandja két agyafurt párisi szélhámossal

Ravaszul kieszelt mesével hatszáz ezer frankot csaltak ki a kopenhágai Christian Johnsen-től — Akiknek fontos a társadalmi állás

Párisból jelentik: Christian Johnsen ismert kopenhágai milliomos, aki mindössze három hete van Párisban, a Louvrebán sétálva, megismerkedett egy nagyon rokonszenves fiatalemberrel. Az előzékeny ifju gentleman francián kívül nagyon jól beszélt angolul és az öreg dán urat végigkalauzolta a képtárakon.

Nagyon összebarátkoztak és ettől kezdve többször találkoztak. Gyakran ebédeltek együtt. A fiatalember jómódnak látszott, ami a legfőbb, mindig kifogástalan urnak mutatkozott. Egy napon együtt sétáltak a Boulevardon. Ahogy beszélgetésbe mélyedve melegéltek, egy ur, aki pár lépéssel megelőzte őket, leejtette pénztárcáját. Johnsen lehajolt, felémelte és visszaadta tulajdonosának.

— Ó, igazán köszönöm — mondotta az idősebb ur boldogan — és belenyúlt a tárcájába, hogy a becsületes megtalálónak jutalmat adjon. De Johnsen elhárító mozdulatot tett:

— Ugyan kérem!

Ebben a pillanatban a fiatalember meglepetten kiáltott fel:

— Nini X. ur!... Hát ön hogy kerül ide?

A fiatalember és az idősebb ur túlaradó örömmel szorongatták egymás kezét.

— Pardon, önök nem ismerik egymást? — kérdeült most az ifju a dán milliomoshoz.

A bemutatkozás formaságain hamar tultek és most már hármasban tértek be ebédelni egy elegáns restaurátba. Ébéd közben X. ur, aki hatalmas vagyonu ir földbirtokosnak mondta magát, különböző jótékonyági akciókról beszélt, majd később kijelentette, hogy szívesen áldozna negyvenezer font sterlinget a dán jótékonyág céljaira.

— Dr. Suciu Traian zombolyai főjegyzőt a belügyminisztérium rendeletileg az arad megyei prefekturára osztotta be szolgálatra a választások lezajlásának időtartamára. Suciu dr. a mai napon kezdte meg új szolgálati beosztását.

— A városi adók felebbezése. Ma kezdődtek meg az aradi városházán a városi adók és taxák elleni felebbezések tárgyaló napjai. A bizottság ma délután ötől hélig mintegy 35 városi cég adófelebbezési ügyét tárgyalta le, méltányos esetekben helyt adva a felebbezők érvelésének, amelyeket azok a kereskedelmi törvény rendelkezéseinek megfelelően támasztottak alá.

— **Házasság.** Breitmeyer Mici (Gurahonc) és dr. Szentpály Benjámín (Halmi) házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

Mennyasszonyi kelengyék

finom kivitel, olcsó árak

RUTTKAY & BOTYE cég

Arad, megvcházsal szomben.

— **Megfelebbezték dr. Criznic Jenő kinevezését.** Criznic Jenő dr. osztályfőnök megválasztása ellen dr. Pop Aurél osztályfőnök felebbezést nyújtott be a temesvári revíziós bizottsághoz, azzal a megokolással, hogy az ő nyugdíjaztatásának kérdése még nem aktuális. Ugyanis jogtalanak minősíti azt, hogy ez év folyamán nyugdíjazni akarják, mert még nem telt le a harminc éves szolgálati ideje. Valószínűnek tartjuk, hogy a revíziós bizottság el fogja utasítani dr. Pop kérését, már csak azért is, mert ugyanaz a fórum határozta el az ő nyugdíjaztatását, amelyhez most felebbezett.

— **Repülőgépek, — folyékony oxigénnel.** Londonból jelentik: Harold Dann amerikai mérnök előadást tartott arról, hogy New-York és Amsterdam között olyan gyors repülőjáratokat fognak a jövőben felállítani, hogy a new-york—londoni ut mindössze egy óra hosszat fog tartani. Az újrendszerű repülőgépek üzemanyaga folyékony oxigén

— Vállalni azt a feladatot, hogy ezt az összeget a célnak megfelelően kezelje? — kérdezte a dán milliomostól.

— Boldogan, — válaszolta a milliomos.

— Csakhogy nekem olyan emberre van szükségem, akit társadalmi állása és vagyoni helyzete minden kísértés ellen felvértez...

A milliomost ez a kikötés egy kicsit bántotta. Elpirult és felhevülve kezdett beszélni a maga vagyoni helyzetéről. — Megnyugtattja önt, ha százezer dán koronát mutatok önnek? — kérdezte végül.

— Oh kérem, kérem... Ebbe meg is egyeztek. Johnsen pedig azonnal táviratozott haza a pénzért. A pénz megérkezett és a milliomos feleségével együtt ment el érte a bankba. Aztán Johnsen a pénzt irattáskába tette és felesége kíséretében megjelent a Palais Royal-tér egyik kávéházában, ahol találkozója volt az ir nábobbal és fiatal barátjával. A nábob is egy irattáskát hozott. A táskát kinyitotta: tele volt bankjegyekkel. — Tegye bele a pénzt — mondta most a nábob — és az egészet őrizze magánál...

Most egymásután hozták az italokat. A milliomos gyanakodni kezdett és erősen figyelt. Eszre is vette, hogy a fiatalember a pénzes irattáskát hirtelen egy másik táskával cseréli ki. Táska után kapott, de már későn. A fiatalember villámgyorsan kirohant. A milliomos utána. A fiatalember a nagy forgalomban eltűnt. A milliomos látván, hogy ugy sem érheti utól, kétségbeesetten visszament a kávéházba. Felesége egyedül ült az asztalnál, mert mint kiderült, közben a „nábob” valami ürügygel egy pillanatra távozott és azóta természetesen nem jelentkezett.

— **Zarándoklat Aradról — Rómába.** Amint az Aradi Közlöny megírta, Aradról és Temesvárról zarándoklatot terveztek Rómába és Páduába, Vencence, Firenze és Assisi meglátogatásával június elejére. Mletékes helyről most azt az információt kaptuk, hogy a zarándoklat halasztást szenved, mivel a jelentkezők száma nem érte el a szükséges létszámot.

— **Sortüz a bányászokra.** Varsóból jelentik: A lengyelországi Javorsnoban ezer sztrájkoló bányamunkás be akart hatolni a bányákba, hogy a tárnákat vízzel árasztják el. A bányanya bejáratánál csendőrséggel találhák magukat szemközt, mire a munkások a csendőrökre löttek. A csendőrök erre, sortüzet adtak le a sztrájkolókra. Hat halott és tizenegy sebesült maradt a helyszínen.

— **A has teltsége, májtájéki tájdamak, emésztési nehézségek, gyomor-bélhurut és sárgaság a természetes „Ferenc József” keserűviz használatával megszüntethetők és az agy, a szem, tüdő vagy szív felé irányuló vértórlulások ellensúlyozhatók.** Gyomor-és bél-specialisták igazolják, hogy a **Ferenc József** vízzel, különösen az ülő életmód következtében jelentkező bajoknál, nagyon kedvező eredményeket érnek el. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A világháború hőseinek statisztikai katasztrófája.** Londonból jelentik: A Daily Herald kimutatást közöl a világháború áldozatairól. E szerint 7 millió 219 ezer 292 a halottak, 14 millió 779.701 a sebesültek száma. A világháború költségei 55 milliárd 486 milliót tettek ki, ebből a költségből 13 milliárd 477 millió font esett Angliára.

— **Császár-puccsra készülnek Hittlerék.** Berlinből jelentik: Egész Németországban nagy izgalom uralkodik, mert olyan hírek terjedtek el, hogy a Hittleristák vissza akarják állítani a császárságot és Hohenzollernt akarják trónra ültetni. Állítólag a napokban fontos tanácskozások folytak ez ügyben, amelyen részt vett a német arisztokrácia egy képviselője és az acésisakosok megbízottja is.

Wizo-bazár

Nagyaranyu előkészületek — A parkünnepély
védnökségének névsora

Városszerte óriási érdeklődés nyilvánul meg a május 24. és 25-én megtartandó Wizo-bazár iránt. A rendezőség már teljesen elkészítette a parkünnepély teljes programját és a jelekből ítélve a Wizo-bazár a szezon legimpozánsabb ünnepélyének ígérkezik. A Wizo-bazárt az Eminescu-parkban fogják megrendezni és a rendezőség a szórakozások egész tömkelegét fogja a parkba varázsolni, hogy a közönség minden rétege megtalálja ott szórakozását. A rendezőség ma összeállította a védnökök és a védnökök névsorát, amelyet a Wizo az Aradi Közlöny rendelkezésére bocsátott.

Védnökök: Dr. Botis Tivadarné, a Román Nőegylet elnöknője, dr. Bogdán Virgílné, a Lutheránus Nőegylet elnöknője, dr. Barabás Béláné, dr. Borsos Istvánné, a Polgári Nőegylet elnöknője, Dömötör Lászlóné, a Református Nőegylet elnöknője, Dragan Mihályné, a „Mircea“-egyesület elnöknője, Grosz Józsefné, az Izraelita Nőegylet elnöknője, Hunyár Agnenné, a Sváb Nőegylet elnöknője, dr. Ispravnic Severné, a Román Nőegylet elnöknője, Pop C. Istvánné, a Román Nőegylet elnöknője, Rothschildné, az Orthodox Izraelita Nőegylet elnöknője és Vásárhelyi Janka.

Védnökök: Balacescu generális, katonai parancsnok, dr. Barabás Béla, a Magyar Párt elnöke, Jellinek József elnökigazgató, dr. Kepich Jakab, dr. Lutai Cornel polgármester, dr. Moga Romulus rendőrkezes, dr. Raicu Aurel alpolgármester, dr. Roth Marcel magántanár, dr. Serban György megyei prefektus, Szenes Henrik, a Zsidó Nemzeti Szövetség elnöke, dr. Schütz Henrik, az izr. neolog hitközség elnöke, dr. Velcsov Géza alpolgármester, dr. Vágvolgyi Lajos főrabbi és Wiesel Jenő, az izr. orthodox hitközség elnöke.

— Halálozás. Özevgy Glück Dezsőné született Lengyel Berta folyó hó 20-án délelben hirtelen elhunyt. Temetése 22-én, pénteken délután fél háromkor lesz a volt Kazinczy-uca 8. számú gyászházból. Részvéltatogatások mellőzése kéri (Minden külön értesítés helyett).

— A városi mozikkban ma nem tartanak előadásokat, mivel rendőrhatalmas intézkedés folytán a Hősök napjának mai ünnepén mindennemű nyilvános látványossági előadásnak szünetelnie kell.

— Aggasztó Dömötör László aradi építésmérnök állapota. Napokkal ezelőtt beszállították a Pozsgay-szanatóriumba Dömötör László építésmérnököt, az ismert és közkedvelt aradi sportembert. A mérnök tüdőbántalma infekció-tályogokkal komplikálódott. Ma délután állapota rosszabbodott, mire operációt hajtott rajta végre Pozsgay sebész-főorvos. Az operáció kitűnően sikerült, a beteg állapotában jelentős javulás állott be, de este megint rosszabbodást észleltek, úgy, hogy a beteg állapota komoly aggodalomra ad okot.

— JÉGELŐFIZETÉSEKET felvesz Reusz Sándor-cég jéggyára, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon 141.

— Erdélyi festő festi Achmed Zogut. Tiranából jelentik: Hosszu Márton, az erdélyi származású magyar festőművész, miután a pápa és József főherceg portréit megfestette, meghívást kapott Achmed Zogu albán király képének megfestésére. Ma megérkezett Hosszu festőművész Albánia fővárosába.

— Borzalmas autószerencsétlenség a kolozsvári Feleki-hegyen. A Kolozsvár határában levő Feleki hegyoldalon majdnem minden évben történik egy-két autószerencsétlenség. Az elmúlt napokban Zihér István kolozsvári teherautótulajdonos egy próbatúrára átadta kocsiját Kádár János sofőrnek. Kádár a Feleki-hegyen akarta kipróbálni a kocsiját teljesítő képességét. A legveszedelmesebb kanyarodónál szembetalálkozott a Gyulafehérvár 428-as számú autóval, amelyet egy Georgescu nevű sofőr vezetett. A luxuskocsi vezetőjének vigyázatlansága folytán a két gépkocsi egymásnak szaladt és az utasok mind kiberultak. A gyulafehérvári autóban utazó Almasan Ioan kereskedő felesége és unokahuga olyan súlyosan megsérültek, hogy be kellett szállítani őket a kolozsvári klinikára.

Ismét itt a nagy lehetőség!! Százért egy milliót.

Az Erdélyi Zsidó Kórházegyesületek belügyminiszteri engedély alapján megrendezik a

második zsidókórházszorsjátékot.

E sorsjáték nyereménytervezete oly reálisan van megalkotva, hogy minden egyes sorsjegyvásárlónak komoly esélyei vannak a nyeresre.

Közel 2000 nyeremény 2,700.000 lei értékben.

FŐNYEREMÉNY 1,000.000.— Lei.

Az összes nyereményeket az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R. T. garantálja és fizeti ki azonnal készpénzben.

Egy sorsjegy ára 100.— Lei.

Kapható minden jobb bankban, üzletben, trafikban stb.

Vegyen zsidókórházszorsjegyet!

Levélbeli megrendeléseket elfogad: Az Erdélyi Zsidó Kórházegyesületek Központi Sorsjátékintézősége CLUJ, Piata Unirii 20.

Megoldható az európai munka-inség problémája

Szterényi báró feltűnésteltető felszólalása az Interparlamentáris unió budapesti gyűlésén — Franciaországnak és Németországnak kell előljárni a jó példával

Budapestről jelentik: Az interparlamentáris unió ma délelőtt tartotta megnyitó ülését. Borel alelnök nyitotta meg az értekezletet, ezután Pekár Gyula szólalt fel elsőnek. Válaszolta, hogy két fontos probléma kerül az unió elé: a munkanélküliség és az agrárválság enyhítésének kérdése. Ezeket a problémákat csak úgy lehet enyhíteni, hogy nemcsak Európa, hanem az egész világ összefog. Szterényi báró, aki már hosszabb idő óta foglalkozik a kettős problémával, kifejti, hogy a munkanélküliséget csak európai vonatkozásban lehet tárgyalni: úgy a vámunió, mint

Páneurópa csak jelszó, amelyen keresztül nem lehet megoldani a súlyos problémát. Franciaországnak és Németországnak kell a kezébe venni Európa ügyeit.

Fuss delegátus megállapítja, hogy a gazdasági válságot a konkurrenciának és a rivalitásnak mértéktelen kifejlődése okozta. Zilahy Ernő hangsúlyozta, hogy a munkanélküliség súlyos problémáját nagyon komolyan kell venni s annak leküzdésére elsősorban azt kell megállapítani pontosan, hogy hány munkanélküli van Európában, ezért kataszteri lapokat kell felfektetni.

— Családi tragédia Csernovicban. Csernovicból jelentik: Megrendítő családi tragédia történt tegnap este Csernovicban, a Strada 11. Noemvrie 8. számú házában. Mischnoschnik órás, aki valamikor jómódu ember volt, a rossz gazdasági viszonyok következtében annyira tönkrement, hogy már hetek óta családjának betevő falatja sem volt. A család két nap óta formálisan éhezett és az órás feleségét az, hogy gyermekeinek nem tud enni adni, annyira elkeserítette, hogy lakásuknak padlásán felakasztotta magát és mire hozzátartozói felfedezték az öngyilkosságot, a három gyermek anyja már halott volt.

— Izraelita istentisztelet. A sebour-ünnep alkalmából pénteken az istentisztelet fél 10 órakor kezdődik. Szombaton, az ünnep másodnapján mazkir reggel negyed 7 órakor és a d. e. fél 10 órakor tartandó istentisztelet keretében. Délelőtt hitészónoklat. A templomi előjáróság.

— A Meziádi Bál résztvevőinek ezúton is tudomására adjuk, hogy az indulás május hó 24-én, pünkösd vasárnap reggel 3 órakor lesz a Szentháromság-szobor elől. A feltétlenül pontos megjelenés szükséges, mert az időbeosztás megkivánja, hogy az autók pontosan induljanak. A kirándulás esős idő esetén is meg lesz tartva. Tekintettel arra, hogy a létszámhoz néhány személy hiányzik, esetleges jelentkezőket még elfogad az FKE aradi osztálya, csütörtök este 7-9 óráig, a Magyar Otthonban.

— Okos ember csak elsőrendű minőségű fejkaramelett vásárol, amelyen rajta a Stollwerc k név.

— Öngyilkos lett egy 9 éves kisgyermek. Iasiból jelentik: Megrendítő és egyben szokatlan öngyilkosság történt Voinesti-lasi községben, ahol Varu Illés 9 éves fiúcska felakasztotta magát és mire tettét észrevették, már halott volt. A 9 éves gyermek anyja pár nappal ezelőtt hirtelen meghalt. A szerencsétlen gyermekre olyan hatással volt ez a váratlan csapás, hogy az örültség jelei mutatkoztak rajta. Napokig szótlannul járkált és ma délelőtt bezárkózott szobájába, ahonnan egész délelőtt nem mozdult ki. A gyermek hozzátartozóinak feltűnt, hogy a fiúcska nem mutatkozik és ezért benyitottak szobájába, ahol megdöbbenve látták, hogy a 9 éves gyermek az ajtókilincse felakasztotta magát.

Intenzív munka intenzív táplálkozást igényel. Az Ovomaltine koncentráltan tartalmazza az energia forrásul szolgáló tápanyagokat. Minden dolgozó ember reggelre, uzsonnára Ovomaltine-t használjon.

— Akinek gyógyszerre van szüksége gyomor-zavarai miatt, savanyu felbőftetésben, vízhiányban szenved vagy a beleiben túltengő erjedés lép fel, teljes gyógyulást talál, ha a 25 év óta orvosilag rendelt Merck Magnesium-Perhydrol tablettákat használja.

— A válságos gazdasági viszonyok több gyár leépítését idézték elő, s hogy pénzhez jussanak, értékesítik eszközüket. Aradon Record nagyruház vásárolt nagyobb tétel textil- és divatárut és egy része már meg is érkezett. Ezeket az árukat a Record áruház a mai árakhoz viszonyítva is, mélyen leszállított áron hozza forgalomba és a közönség jóminőségű árut vásárolhat olcsó áron.

SIÉSEN a MAGYAR HÁZ R.-T. részvényjegyzésével!

Felakasztottak egy kéjgyilkost

A halálraítélt utoljára kártyázni akart — Az akasztófa alatt is cinikusan viselkedett

Belgrádból jelentik: 1930. szeptember 3-án bestiális kegyetlenséggel elkövetett gyilkosság történt a belgrádi topesideri parkban. Zsivaljevic Gyuró elbocsájtott rendőr a parkban megszólított egy magánosan ülő leányt. Milenkovic Danicát és közölte vele, hogy a törvény nevében felettesei parancsára le fogja tartóztatni. A leány természetesen megijedt, szó nélkül engedelmeskedett Zsivaljevicnek, aki egyenruhát viselt. A rendőr a leányt a park sűrűjébe vezette, ott erőszakot követett el rajta, majd meggyilkolta és a holttestet éjszaka az egyik közeli vendéglő félreeső helyének a gödrébe dobta. A rendőrség Zsivaljevicet hamarosan elfogta és megindították ellene a bünvádi eljárást. A belgrádi törvényszék a gyilkost kötéltálati halálra ítélte. Zsivaljevic az ítélet ellen felebbezést jelentett be, az ügyet így tárgyalták az összes instanciák és miután a halálos ítéletet a legfőbb bíróságok is jóváhagyták, Zsivaljevic védője legutóbb a királyhoz fordult kegyelemért. A király azonban szabad kezet engedett az igazságszolgáltatásnak.

A halálos ítéletet tegnap délelőtt olvasták fel Zsivaljevic előtt, aki cinikusan és teljesen hidegen hallgatta végig azt. Az ítélettel ugyan akkor közölték, hogy az akasztást másnap hajnali négy óraker fogják végrehajtani.

A halálraítélt a délutánt nyugodtan töltötte. Az idegesség leghalványabb jelei sem mutatkoztak rajta, állandóan a cellája priccsén hevert, egykedvűen nézte a szoba menvezetét.

Később, amikor utolsó kívánsága felől érdeklődtek, azt felelte, hogy kártyázni szeretne utoljára.

Kérését teljesítették, a börtönőr kártyát hozott és leült vele nasi-vasit játszani. A játékban szerencséje volt Zsivaljevicnek. Nyert.

Ma reggel négy óraker hajtották végre az

ítéletet. Szerbia területén ez volt az első akasztás. Az új büntetőtörvény életbelépte előtt nem akasztottak az ország területén, mert a régi törvény csak golyó általi kivégzést ismert.

A denis reggelben az Uprava Grada udvarán felállított akasztófa körül csak a hatóságok képviselői jelentek meg. Rajtuk kívül csak néhány újságíró nyert bebocsájtást. A tetők felett már felbőrlött a hajnal, amikor fegyveres börtönőrök kikisérték a halálraítéltet a vesztőhelyre. Zsivaljevic Gyuró magasraemelt fejével, határozott lépésekkel haladt a szuronyos örök között. A keze hátra volt kötve, a bilincs azonban alig látszott, úgyhogy csak a figyelmes szem vette észre, hogy nem önként tartja hátul kezét a fogoly.

Popovics Ráda, a belgrádi rendőrség bünyügyi osztálya vezetője ünnepélyes csendben olvasta fel az ítéletet s jelentette, hogy a kegyelmi kérvényre nem jött válasz s felszólította a hóhért, hogy teljesítse kötelességét.

Hart ítéletvégrehajtó segédeivel együtt a delikvenshez lépett és annak vállát megérintve átvette a börtönöröktől. Az ítéletet ekkor sem hagyta el hidegvérrel és egykedvűen engedte magát az akasztófahoz vezetni. A segédek az akasztófa alatt feloldozták Zsivaljevic kezét, elvették tőle kalapját, leoldozták nyakkendőjét, kigombolták inggallériját, majd egy zsámolyra állították és hurkot vetve nyakára, végrehajtották az ítéletet.

Zsivaljevic Gyuró nyolc percig élt. A nyolcadik percben a szívverést figyelő orvos megállapította, hogy a halál beállott. Ekkor a hóhér keztyűjét az asztalra vetve, bejelentette, hogy az ítélet végrehajthatott.

Zsivaljevic holtteste még fél óráig maradt az akasztófán.

SPORT KÖZLÖNY

Hétfőre halasztotta az AAC az Ujpest-mérkőzést

Csütörtökön az AAC pünkösdi serlegmérkőzésének selejtezőit bonyolítják le

Mint hogy az Ujpestaek nem sikerült összes játékosait a válogatottból kivonni, az AAC vezetősége óriási áldozatokkal, a csütörtökre hirdetett

Ujpest—AAC

mérkőzést pünkösdi hétfőjére halasztotta el, amikor a komplett Ujpest, tehát Borsányi, Auer, valamint Vogel, Dudás, Spitz és P. Szabó is fognak szerepelni. Csak dicsérni lehet az AAC vezetőségét, hogy semmilyen fá-

radságot és áldozatot nem kímélve, biztosította a magyar profibajnok teljesen komplett együttesének aradi mérkőzését. A mérkőzés f. hó 25-én, hétfőn délután 5 óraker lesz a Gloria-pályán megtartva és a folyó hó 21-ére váltott jegyek erre a napra érvényesek, vagy kívánságra visszaváltják.

Csütörtökön az elhalasztott mérkőzés helyett, az AAC hagyományos pünkösdi vándordíjmérkőzésének első fordulót bonyolítják le az AAC-pályán, a következő párosításban:

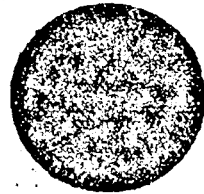
Gloria I.—Unirea I.

Olympia I.—AAC I.

Ezek a mérkőzések olcsó helyárrakkal tekinthetők meg.

O A borossebesi Crisana győzelme a Csermői SC fölött. Crisana—Csermői SC. 3:1 (2:0). A felvonult sebesi csapat könnyen és biztosan győzött a jó játékerőt képviselő csermőiek felett, akik a saját bírójukkal szerepeltek. A két csapat összecsapása szép és lendületes sportot nyújtott. Különösen a sebesi csapatból a védelem magaslott ki, élén Teiber centerhálfal. Jók voltak még Balan, Dubai és Gulyás. A csermőiek közül jók voltak dr. Gerner főhadnagy, Keresztes és Popa. A Crisana góllövői: Bilek, Ludányi és Mortren. A csermőiek vigasztalja (1-esből) esetl, Keresztes révén.

Ne várjon sokáig



mert késő lesz és gyomorpanaszai betegségé fajulnak, Előzze ezt meg és használjon

Magnesium-Perhydrol-t

amely a gyomorégést, gyomor fájdalmakat és székrekedést rögtön megszünteti

A fenti cikk tablettákban minden gyógyszerárban és drogueriában kaphatól

Magnesium Perhydrol
E. MERCK, DARMSTADT

világhírű német gyógyszervegyészeti gyár készítménye!

Ragaszkodjanak az eredeti készítményhez!

Az arcképes személyazonossági igazolványokat még nem osztják ki Aradon

A város vezetősége várja a belügyminiszter utasítását. — A személyazonosság nem igazolja a választójogot. Dr. Lulai polgármester nyilatkozata.

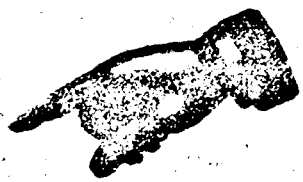
Már hónapokkal ezelőtt elkészültek az arcképes személyazonossági igazolványok a városházán, de azok a mai napig még kiosztásra nem kerültek. Arad polgársága körében nyugtalanságot idéz elő a késedelem, mert az első rendelkezés szerint, ezek az igazolványok szolgáltak volna a választási igazolványul is. Munkatársunk érdeklődött dr. Lulai Cornel polgármesternél, aki kérdéscinkre az alábbi felvilágosítást adta:

— Az arcképes igazolványok már készen várják a belügyminisztérium rendelkezését, hogy azokat átküldjük a rendőrség népesedési osztályához, mert a személyazonossági igazolványok kiállítására tulajdonképpen ez a hivatal jogosult. A város azért készítette el, mert az illetőséget nyilvántartó lajstromok nálunk vannak fölfektetve, — mondta a polgármester — de a rendőrség is láttamozni fogja és ennek megtörténte után kikézbésítik, úgy, hogy ebben az ügyben senkinek sem kell a városházára mennie.

— Már hetekkel ezelőtt kérdést intéztünk a belügyminisztériumhoz, — folytatta dr. Lulai — hogy mi történne azokkal a román állampolgársággal bíró és Aradon lakó egyekkel, akiknek nincs illetőségük Aradon, mert tudott dolog, hogy a népszámlálási törvény nem rendelkezik arról, hogy azoknak, akiknek nincs illetőségük, arcképes igazolványokat állítsunk ki. A belügyminisztérium nem válaszolt még feliratunkra, míhelyt azonban erre intézkedés történik, a lapok útján felhívást fogunk intézni az illetőséggel nem bírókhoz, hogy arcképes igazolványuk kiállítása végett a városházán jelentkezzenek.

— Az arcképes igazolványok nem szolgálnak választási jogosultság bizonyítására, hanem a választási törvény értelmében a törvényszék állítja azokat ki, éppen úgy, mint az elmúlt választások alkalmával történt, a város mindössze irodai erőket bocsájt a törvényszék rendelkezésére, hogy a választási igazolványok kiállítása fennakadást ne szenvedhessen.

INGYEN KAPJA



és hō végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-t,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1931. június 1-től számítjuk.

Számok beszélnek!

30 lej mosó kreton I.
34 lej mosó delén
48 lej ruhavászon

45 lej selyemharisnya
55 lej virágos fehérmütösor
62 lej ingpanama és puplinok

290 lej foulard selyem
88 lej 3 mtr ingzefir I., stb.
395 lej férfi divatszövet I. gyapju

Arad legolcsóbb divatnagyrúháza „RECORD“ Str. Eminescu 15. szám (Deák F.-u.)
Férfi és női divatszövetek, selymek, vásznak nagyraktára! Paplanműhely! CREDIT-tag!

Művészi kivitelű képek és levelező-lapok olcsón készülnek **NAGY GÉZA** fényképész műtermében, Arad, Bolv. Reg. Maria 8., Megyeházzal szemben.

Elfogták a regát legveszedelmesebb banditáját

Legutóbb kirabolt egy chisinaui kereskedőt, akit meggyilkolt, mert segítségért kiáltott

Chisinauból jelentik: A chisinaui csendőrségnek sikerült a mai napon egy veszedelmes rablóbanda fejét letartóztatnia. Az Aradi Közlöny már többször beszámolt azokról a legtöbbször véres rablótámadásokról, amelyek szinte nap-nap után történnek a regái országutakon. Az utóbbi napokban Cárpinen és Talaesti község közötti országuton 10 kereskedőt fosztottak ki a banditák, anélkül, hogy a csendőrség egyetlen-egyszer is csak a legkisebb nyomra is tudott volna bukkanni. Chisinauból érkező jelentések szerint, tegnap délután a fentnevezett országuton több állig felgyverezett rabló megtámadta Preigher chisinaui kereskedőt, akitől a rablók minden pénzt és értéktárgyat elvettek. A kereskedő kocsin utazott és nagymennyiségű értékes áru is volt kocsiján. A banditák, miután a kereskedőt teljesen kifosztották és árujának nagyré-

szét teljesen tönkre tették, figyelmeztették, hogy amennyiben az esetről jelentést merészelt tenni a csendőrségen, úgy könyörtelenül agyonlövöik.

A rablók már éppen elmenni készültek, amikor a mintegy kétszáz méterre lévő utkanyarulatnál több parasztszeker tűnt fel. A kereskedő meglátva a közeledőket, segítségért kiáltott, azonban ebben a pillanatban a rablók egyike visszafordult és Preighert több lövéssel agyonlőtte. A rablók ezután az erdő sűrűjébe menekültek, ahol nyomuk veszett. A csendőrség erélyes nyomozást indított, amely már a mai napon eredménnyel is járt, amennyiben az egyik csendőrségnek sikerült egy kunyhóban elfognia Spivac Smil banditát, aki bevallotta, hogy ő lőtte agyon Preigher kereskedőt és azt is elmondotta, hogy ő a banda feje. A bandavezért megláncolva Chisinauba szállították.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Junius elsején kezdődnek Aradon az új cégjegyzések

A kereskedelmi és iparkamara intervenciója

A kamarai cégbejegyzésekről szóló törvény életbelépésekor ugylátszott, hogy az nem vihető keresztül a gyakorlatban. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara áthidalhatatlannak látszó ellentéteket látott fennforogni, miután az ország egyes részei nem állottak egységes közigazgatási törvények alatt és a törvény előbb lépett életbe, semhogy a kolozsvári kamarák szövetsége egységesen dönthetett volna a keresztülvitel módjairól.

Trailescu János dr. iparkamrai segédtitkár járt Kolozsváron, hogy a kamarai cégbejegyzések gyakorlati keresztülviteléről tárgyaljon. Ezek a tárgyalások kelő eredménnyel jártak, amennyiben az aradi kereskedelmi és iparkamara most hivatalosan közli, hogy megkezdte a cégbejegyzési törvény gyakorlati keresztül-

vitelét. Az iparkamara mellett felállított céghivatal junius elsején kezdi meg működését és a ma iparigazolvánnyal bíró összes kereskedők, tekintet nélkül arra, hogy cégük a törvényeseken már be volt jegyezve, vagy sem, tartoznak az iparkamaránál újabb bejegyzést kérni.

Miután a vonatkozó törvény intenciója értelmében a város egész iparát és kereskedelmét újból kell leljástromozni, az iparkamara a várható torlódásokra való tekintettel a jelentkezésekre sorrendi beosztást fog megállapítani és ezt későbbi időpontban fogja közölni az érdekeltekkel. A kereskedelmi és iparkamara irodája különben szívesen áll minden érdekelt rendelkezésére és a bejegyzésre vonatkozólag minden megkívánt felvilágosítást megad.

= A CFR igazgatók és osztályfőnökök hatáskörét kibővítették. Bucurestiből jelentik: A vasuti vezérigazgatóság kibővítette a kerületi igazgatók és szolgálati osztályfőnökök hatáskörét, a vasuti kártérítések kérdésének elintézésére. Ezután a kerületi igazgatók fel vannak jogosítva, hogy a vasuti balesetek, vagy sérülési esetek, égési károkból származó kártérítéseket, huszezer lej erejéig, saját hatáskörükben kiutálhassák, ugyancsak saját hatáskörükben tízezer lej erejéig kártérítés kifizetésére jogosultak az első osztályú szolgálati főnökök is. A vezérfelügyelők háromezer lej erejéig diszponálhatnak kártérítési ügyekben. Minden esetben azonban kötelesek a központi kártérítési hivatalnak jelentést tenni és utólagos jóváhagyását kérni.

= A korcsmák vasárnapi nyitvatartása. Kolozsvárról jelentik: Ma érkezett vissza Bucurestiből az a bizottság, amelyet a vendégipari munkaadók szövetsége küldött ki a Kolozsváron megírt országos kongresszus alkalmából, hogy a kormány illetékes minisztériumainál az italmérési engedélyek, szeszrekszim s egyéb szakmai sérelmek kérdésében eljárjanak. A bizottság a kongresszus határozata értelmében többek közt azt is kérte, hogy a korcsmák vasárnapi tilalmát függeszszék fel, mert ez a tilalom a Regátban eddig sem állott fenn. A bizottság ígéretet kapott arra, hogy a kormány rendeletileg meg fogja szüntetni a tilalmat, úgy, hogy a korcsmák a jövőben vasárnap és ünnepnapokon is nyitva tarthatnak.

Tisztelt fogyasztó! Vigyázat! Jön a turókartell!

Ne adjon többet mint 60 lejt egy kiló prima lipitói turóért és ne többet mint 40 lejt a II. lipitói turóért. Ne fogadjon el más márkájú turót, csak az „AROMÁT“ ultravitaminos turót és csupán a tescheni gyógyvaját. Mi az Ön érdekéért küzdünk, nem lépünk kartellba, hanem jó és olcsó árut adunk. Ne restelje felkeresni üzletünket.

„AROMÁT“ speciális tejtermék üzem és üzlet
Arad, volt Asztalos Sándor-uca 3. sz.

= Negyvenöt százalékkal esett vissza a jugoszláv faexport. Belgrádból jelentik. A nemzetközi faválságnak súlyos kihatása jelentkezik Jugoszlávia folyó évi első negyedének kiviteli adataiban. Ezek szerint Jugoszlávia fa-kivitele 1930. első negyedében még 407.9 millió dinárra rugott, míg a folyó év első negyedében már csak 223.7 millió dinárt ért el, ami 45 százalékos visszaesést jelent. Az épületfa kivitele egymagában 50 százalékos visszaesést mutat, míg a tűzfánál 37 százaléka a visszaesés. Egyedül a talpfánál jelentkezik 3 százalékos emelkedés.

= Munkanélküliek végzik a viadukt renoválását. Aradváros polgárainak régi óhajuk, hogy a viaduktot, amely a volt Béla-teret a Mossóczyteleppel köti össze megjavítsák, mert az ma már teljesen rozoga állapotban van. Ebben az ügyben a városi tanács már többször tárgyalt a vasutigazgatósággal, sőt legutóbb a bucaresti-i vezérigazgatósággal is, mert a fennálló jogviszonyok folytán a viadukt javítási költségeit a vasutinak kell fedeznie. A város vezetősége ma átiratot kapott a bucaresti-i vasutigazgatóságtól, hogy a kérelmet a CFR magáéva tette és legközelebb intézkedés történik arra nézve, hogy a javításhoz szükséges összeg az aradi vasutigazgatósághoz megérkezzen. Lutai dr. polgármester az irányban is kérést indított a vezérigazgatósághoz, hogy a renoválási munkálatokat ne a vasut kötelekébe tartozó katonasággal végeztessék, hanem az aradi munkanélküliekkel. Ebben az ügyben még nem választott a vasutigazgatóság, de valószínűnek tartjuk, hogy honorálni fogja a város ezirányú óhaját is.

= Kényszeregyezséget kért a kolozsvári Iparosok Bankja Rt. A kolozsvári Iparosok Bankja Rt., amelyet néhány évvel ezelőtt alapítottak, a tegnapi napon dr. Lusztig Jenő ügyvéd útján kényszeregyezséget kért nyitott be a kolozsvári törvényszékre. Az egymillió lej alaptőkével rendelkező pénzügyi körülmények között másfélmillió lej betétállományt kezelt, váltótárcaállománya pedig körülbelül két és félmillió lej értékű volt. A státus szerint a pénzügyi fedezetlen passzívája hét-százezer lej s mert az új kamattörvény nem nyújtott lehetőséget arra, hogy a pénzügyi fedezetet szánják, nem volt más megoldás hátra, mint a kényszeregyezés megkérése. A bank igazgatósága két év alatt fizetendő hatvan százalékos kvótát ajánl és ünnepnapokon is nyitva tarthatnak és kiszolgálhatják a vendégeket.

Ujpest—A. A. C. mérkőzés május 25-én lesz megtartva.

Háromszázezer ember készül sztrájkbalépni a Ruhr-vidéki bányákban

Böschungből jelentik: A ruhrvidéki bányatársaságok szövetsége elhatározta, hogy a bányamunkásokkal kötött szerződést június 30-ára felmondja és tárgyalásokat kezd a munkások érdekképviseleteivel a jelenlegi munkabérek redukálására vonatkozólag.

A szövetség határozata rendkívül nagy nyugtalanságot okozott a bányamunkások körében, akik hallani sem akarnak a bérek leszállításáról és azzal az érveléssel szemben, hogy a közszükségleti cikkek árai estek az utóbbi időben, tehát indokolt a bérek leszállítása, a munkások azt hozzák fel, hogy a bérek már most is olyan minimálisak, hogy azok semmiképp sem biztosítják megélhetésüket.

Ha a bányatársaságok szövetsége ragaszkodni fog a bérleszállításhoz, úgy háromszázezer munkás sztrájkbalépésére lehet számítani.

Rádió műsor.

CSÜTÖRTÖK, május 21.

Bucuresti. 12. Gramofon. 16. Jazz. 17.30. Jazz. 19. Gramofon. 20. Gírtu énekesnő dalestje. 20.30. Szimfonikus zenekar. — Budapest. 9.15. A Mándits-zenekar hangversenye. 12. Déli harangszó. 12.05. Hangverseny Hegedüs Bébi (Arad) közreműködésével. 5.45. Emlékünnepély az 1849. május 21-én Budavár visszavételénél elesett és a tabáni temetőben pihenő honvédek sírjánál. 6.45. Angol nyelvokt. 7.15. Gyorsíró tanfolyam. 7.45. Hangverseny. 8.45. Hangverseny. — Bécs. 11. Gramofon. 20.25. A volt néppopera zenekarának hangversenye. 22.25. Hügel-zenekar játéka a Lehar-teremből. — Belgrád. 10.30. Gramofon. 12.45. Rádiózene. 17. Orosz dalok. 17.30. Népdalok. 22.50. Rádiózenekar. — Heilsberg. 19.20. Wagner-hangverseny. — Kassa. 11.30. Gramofon. 12.30. Rádiózenekar. 17. Cigányzene. — London Regional. 21.05. Kálmán: „Csárdáskirálynő” c. operettje. 22.40. Táncczene. — Milano. 17. Ettermi zene. 19.05. Vegyes zene. 20.45. Sidney. A géniák c. operettje. — Róma. 20.40. Bizet: Az ariesi leány című műve.

PÉNTEK, május 22.

Bucuresti. 12. Gramofon. 16. Motzoi-zenekar: Könyvnyű és román zene. 19.30. Gramofon. — Budapest. 9.15. A m. kir. 1. honvédyalagezred zenekarának hangversenye. 12. Déli harangszó. 12.05. Szalonzenekari

hangverseny magyar szerzők műveiből. 5.25. A Budapesti III. kerületi „Törökív” Dalkör hangversenye. 6.30. Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 7.30. 'A' m. kir. Operaház előadásának közvetítése. „Az álarc”. Majd: A Fejes szalonzenekar. valamint Toll Árpád és Toll Jancsi cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 11. Gramofon. 15.20. Macho-zenekar. 20.10. Vidám est. 20.30. Rosé-negyves játéka. 1. Beethoven: D-dúr vonósnégyes. 2. Brahms: C-moll vonósnégyes. 22. Wacek-zenekar. — Belgrád. 11.30. Gramofon. 12.45. Rádiózenekar. 18. Kávéházi zene. 20.30. Zongoraverseny. 22. Hegedüverseny. 29. Rádiózenekar. — Breslau 16. Szórakoztató zene. 19.45. Wagner-Richard-hangverseny. 21.10. Vidám hangverseny. 22.35. Táncczene. — Heilsberg. 16.30. Szórakoztató zene. 19.30. Verdi: Trubadur című operája. 23.30. Táncczene. 0.30—1.30. Strauss-hangverseny. — Krakó. 20.15. Filharmonikusok Varsóból. 24. Templomi kúrtzó. — Langenberg. 17. Hangverseny. 20. Zenekari verseny. — Leipzig. 10.30. Wagner R.: Tetralógia részletei. Szendrei Aliréd vezényletével a leipzig szimfonikusok közreműködésével. — Milano. 20.45. Boito: Mefisztofeusz c. operája.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4 vasárnap 5 Lei. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiadott szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal felelőse magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszlevéllel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

LEVELEZÉS.

„ORGONA” jellegű levél van „Csinos”-tól az Aradi Közlöny kiadójában, kérem átvenni. 1719

„ELSŐ LÉPÉS” jellegű levél van „Csinos”-tól az Aradi Közlöny kiadójában, kérem átvenni. 1719

ALKALMAZÁS.

SZAKACSNÓ azonnalra felvétetik. Capitan Teodorescu. Str. Bratianu No. 2., ajtó 28.

HÁROMSZÁZEZER LEJ kaucióval bizalmi állást keresek. Cimeket „Megbízható” jellegű az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 1686

PRODISTAL gépiró, vagy pénztárosi állást keres szerény igényekkel. Szíves megkeresést „Szorgalmas 2000” jellegű az Aradi Közlöny kiadójába kér. 1716

LAKÁS.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KÉTSZOBÁ, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

LAKÁST 3 szobás, vagy kisebb házat pincével bérebevennék hosszabb szerződéssel. Lehet külvárosban is. Ajánlatokat kérem v. Demeter-u. 126., vagy Karácsonyi-utca, vármegyeházzal szemben. 1713

HÁROMSZOBÁS uccai lakás v. Rákóczi-utca. Kétszobás sarkán azonnal kiadó. 1712

KIADÓ augusztus 1-rol két 3 szobás modern lakás központi fűtéssel, előnyös feltételek mellett. KALMAN, Piata Catedraliei 5. 1714

Kiadó Str. Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 9—11. egy 4 szobás modern parkettás lakás, azonnal is beköltözhető. 1702

Eladó ugyanott egy új mahagoni elegáns ebédlő jutányos áron

VÉTELESELADÁS.

CASSA, festmények, 3 szoba butor, disztárgyak, eladó. v. Erzsébet-körút 46. sz. 1312

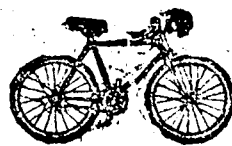
BIEDERMAYER-GARNITURA, intarziás antik szekrények, antik ágyak, antik asztalok, antik órák, ezüst tintatartó, alaska róka, festmények, vitrinek, tükrök, toilette-készlet, fekete álló lámpák, majolika falitájak, konzol- és állóóttörök, rakettek, rollós iratszékény, ónémet és barokk ebédlők, hálóberendezés, szalonok, disztárgyak, asztalok, székek, kakukóra stb. eladók. SALGÓNE bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

KITUNÓ, jókarban levő 2 Hltres vashordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 200

KERESEK sürgősen kerti ernyőt, tonetszékeket, ezüsttárgyakat, perzsa és gyári ebédlő és összekötő szőnyeget, antik márkás festményeket, vitrineket, márkás figurális porcellánokat, szekretereket, komódokat, modern s antik butorokat, fotelokat, rézgyakát, disztárgyakat stb. Salgóné bizományi-üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.) 1000

Trapista-sajt

az ismert kitunó minőségben ismét érkezett és olcsó árban kapható:
JAKUBOVITSNÁL,
a város házával szemben. 1721



Óriási árleszállítás!

Több wagon kerékpárunk érkezett. „Naumann”, „Kaiser”, „Brennabor”, „H. S. F.”, „Primus”, „National”, „Görke”, „Dürkop”, „Hoesia”, „Opel”, „Krup Standard”. A legjobb márkájú gummik feltöltés árban kaphatók. Alkatrészekben gazdag raktár. Javításokat olcsón és pontosan eszközünk.

Hammer Zsigmond és Fia
Bulevard. Regele Ferdinand No. 27. (Boros Béni-ter)

Ujjonnan berendezett műhelyemben ruhafestést, vegytisztítást legzárabb kivitelben végzek
Hoszpodár, Arad, Str. Trolescu (volt Teleki-ucca) 13.

ARADI TEJCSARNOK naponta friss JOGHURT

Kirándulók figyelmébe!!!

A legfinomabb husconservek érkeztek kis dobozokban, utazók és kirándulók részére nagyon alkalmas!

Husleves conserv Ploisonka dobozban stb.
Paprikás osírke Sajtok, sardinak
Borju pörkölt Szalámi a legolcsóbb árban
Székely gulyás

JAKUBOVITS esomegelőzetében, a város házával szemben. 1723

MACULATURÁ PAPIR 5 kgros esomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

ELLÁTÁS.

KITUNÓ HÁZIKOSZT házbán és házban kívül olcsón kapható. Gellér, Piata Plevnei 3. (Árpád-tér.) 1659

Elsőrendű olcsó orth. חזק házikoszt kapható Strada Eminescu 2. II. emelet, ajtó 17.

INGATLAN.

JÖLJÓVEDELMEZŐ bérház szabadkézben eladó. Ügynök dljazva. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1710

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

KÜLONFELFK.

ÖRÖKBESZÁMLA 3 hetes kisleánykamat. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1711

PUBLICATIUNE REFERITOARE LA RECENSAMANTUL COPIILOR IN VARSTA DE SCOALA.

In conformitate cu dispozitiunile Art. 17—18 a legii invatamantului primar, dispunem, ca recensamantul sa se faca in zilele de 25 Maiu pana inclusiv 6 Iunie.

Conscrierea se face in zilele susamintite de catre invatatori si functionarii delegati de primarie, umbland din casa in casa.

Parintii sunt indatorati a declara exmisilor oficiali, cari se vor prezenta in zilele susnumite la casele lor, pe toti copiii de ambele sexe intre anii 5—16 respective 16—18 ani, dovodind cu acte justificative pregatirile scolare ce le au.

Cei ce lipsesc dela locuinte si nu se vor ingriji sa puna la dispozitie organelor oficiale datele cerute, sau cei cari nu vor declara copiii lor, vor fi pedepsiti cu amende de 100—300 Lei, iar copiii vor fi inserisi la scoala din oficiu.

Proprietarii de casa sunt rugati ca in zilele mai sus amintite sa tina caini legati.

Primaria Municipiului Arad.

Hirdessen a 46 éve
fennálló
„Aradi Közlöny”-ben